

# ٢٠١٠

## التقرير السنوي



صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان  
رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة - حاكم إمارة أبوظبي



صاحب السمو الشيخ حمد بن محمد الشرقي  
عضو المجلس الأعلى للإخاد - حاكم إمارة الفجيرة



صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم  
نائب رئيس الدولة - رئيس مجلس الوزراء - حاكم إمارة دبي

## أعضاء مجلس الإدارة واللجنة التنفيذية

**سمو الشيخ صالح بن محمد الشرقي**  
رئيس مجلس الإدارة

• **”سير“ عيسى صالح القرق**  
نائب رئيس مجلس الإدارة ورئيس اللجنة التنفيذية

- د. سليمان موسى الجاسم
- حسين ميرزا الصايغ
- سيف سلطان السلامي
- ناصر علي خماس
- محمد عبيد بن ماجد
- علي أحمد المهيري

• فينس كوك  
الرئيس التنفيذي

• أعضاء في اللجنة التنفيذية

## الأفرع

الفجيرة  
دبا  
مسافي  
قدفع  
الطويين  
دبي  
ديرة  
جبل علي  
عجمان  
الشارقة  
أبوظبي  
المصفح



## قلعة الفجيرة

إمارة الفجيرة تشتهر بجبالها الشامخة وشواطئها البديعة وشلالاتها الخلابه. كل هذا الجمال الطبيعي يمتزج بتراث الفجيرة الغني ليجعلها إحدى أهم المزارات السياحية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

## تقرير رئيس مجلس الإدارة

يسرني أن أقدم بالنيابة عن أعضاء مجلس الإدارة، التقرير السنوي لبنك الفجيرة الوطني ش.م.ع وشركتها التابعة وذلك عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

يسرنا أن نرى التقدم القوي في أداء البنك من خلال تحقيق أفضل أهدافه التشغيلية في ظل هذه الأوقات الصعبة. فقد حقق البنك أعلى ربح تشغيلي له بقيمة ٣٧٥,٩ مليون درهم خلال عام ٢٠١٠ مقارنة بأرباح تشغيلية بلغت ٣١٨,٦ مليون درهم في عام ٢٠٠٩. فقد قام البنك بتنمية إيراداته الرئيسية إلى جانب الكفاءة في إدارة التكاليف والميزانية العمومية، والتي ساعدت على استيعاب خسائر الائتمان وأدت إلى نمو العمليات الربحية. وقد حقق البنك أرباحاً بلغت ١٧٠,٩ مليون درهم في عام ٢٠١٠ مقارنة بأرباح بلغت ١٠٤,٣ مليون درهم عن عام ٢٠٠٩، وذلك بنسبة نمو بلغت ٦٤٪ من خلال الاستمرار في التركيز على تنمية أعماله الرئيسية. بلغت قيمة مخصصات خسائر القروض ٢٠٥ ملايين درهم خلال عام ٢٠١٠ مقارنة بمخصصات خسائر القروض لعام ٢٠٠٩ والتي بلغت ٢١٤,٣ مليون درهم. ويواصل البنك اتباع الحكمة وأخذ الحيطة والحذر في توفير مخصصات خسائر القروض في ظل ظروف السوق الغير مستقرة.

زاد عائد دخل العمليات بنسبة ١٢,٢٪ لتصل ٥٦٨ مليون درهم بالمقارنة مع إيرادات عام ٢٠٠٩ والتي بلغت ٥٠٦,٥ مليون درهم. وقد استفاد البنك من سيولته القوية ووضع رأس ماله في تعزيز نمو أعماله بحذر وكفاءة والمساهمة النشطة في الاقتصاد المحلي. وقد شهدت أعمالنا في إمارة الفجيرة، على وجه الخصوص، نمواً ملحوظاً خلال عام ٢٠١٠. وبصفة عامة، فقد تمت محافظة القروض بنسبة ١١,٥٪ في بيئة من الطلب المتباطئ على الائتمان، مما عكس علاقات البنك القوية مع كبار عملائه. وقد ساعد التركيز القوي على تحسين كفاءة العمليات على ربحية البنك. وبلغت التكاليف التشغيلية إجمالي ٢٠٧,٧ مليون درهم بانخفاض نسبته ٧,٩٪ بالمقارنة بالتكاليف التشغيلية لعام ٢٠٠٩ والتي بلغت ٢٢٥,٥ مليون درهم، هذا وقد تحسن معدل التكاليف للإيرادات ليصل إلى ٣٦,٦٪ بالمقارنة بنسبة ٤٤,٥٪ في عام ٢٠٠٩.

لاتزال نسبة كفاية رأس المال وسيولة البنك ضمن أقوى النسب في دولة الإمارات العربية المتحدة، فقد بلغت نسبة كفاية رأس المال ٢١,٤٪ ونسبة الشق الأول ١٣,٦٪ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. في حين بلغت نسبة السلفيات إلى الودائع ٨٧,٢٪ بعد استيعاب انخفاض نسبته ٦٪ في الافتراض الجماعي المستحق خلال سنة أشهر. وقد بلغ إجمالي القروض الجماعية للبنك مبلغ ٢١٠ مليون دولار أمريكي وهي مستحقة بتاريخ ٢٥ يونيو ٢٠١١، ونظراً لوضع البنك وأدائه القوي. يسرني أن أوصي وبالنيابة عن مجلس الإدارة، بتوزيع أرباح عن طريق توزيعات نقدية بمقدار ٦,٢٪ من رأس المال المدفوع.

ترتكز استراتيجية البنك للمضي قدماً على تحسين وضعه بالسوق من خلال تقوية نهجه المرتكز على خدمة العملاء والتركيز على المنتج. وسوف يستمر البنك في تطبيق سياساته التوسعية الناجحة في منطقة الفجيرة والتوسع في الإمارات الأخرى بما يحقق التنوع الاستراتيجي المنشود للبنك. كما سيكون لحرصنا المستمر على تطبيق التقنيات التكنولوجية الحديثة والمبادرات الخاصة بإعادة صياغة وهندسة وتطوير آليات العمل الدور الفعال في تلبية احتياجات العملاء وتعزيز قدراتنا التشغيلية لتقديم أرقى الخدمات للعملاء وتحقيق النمو المستهدف تماشياً مع تطلعات المساهمين. ولدنيا خطط مستقبلية لعرض قنوات الكترونية بديلة لعملائنا لنعزز المزيد من جاريهم وخياراتهم الخدمية.

ويشرفني تأكيد التزام البنك بالمساهمة الفعالة في تعزيز تقدم اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة تحت التوجهات الحكيمة لقيادتنا الرشيدة برئاسة صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان، رئيس الدولة، وصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة - رئيس مجلس الوزراء - حاكم دبي، كما يسرني أن أخص بالشكر صاحب السمو الشيخ حمد بن محمد الشرقي، عضو المجلس الأعلى للاتحاد - حاكم الفجيرة، لدعمه وتشجيعه المستمر للبنك، كما أود أن أشكر زملائي أعضاء مجلس إدارة البنك وإدارة البنك وجميع موظفي البنك على تفانيهم ومجهودهم الدؤوب لتحقيق هذه النتائج المشجعة في ظل هذه الأوقات الصعبة.

وفي الختام، أود أن أنتهز هذه المناسبة لأقدم بالشكر والتقدير لعملاء بنكننا الكرام على الثقة الغالية التي منحوها لنا، ونؤكد لهم بأن البنك سيبذل كل ما في وسعه وسيستخر كل موارده لدعم عملائه ومساندتهم لتحقيق الأهداف المرجوة.

صالح بن محمد الشرقي

## نظرة عامة على الأعمال

### البيئة التشغيلية

شهد عام ٢٠١٠ فترة استقرار بطيئة، فقد ساعد القطاع المصرفي على وجه الخصوص، على حدوث تحسن في السيولة واستعادة الثقة الدولية. ومع ذلك، فإن ربحية البنك لاتزال تحت ضغط بسبب تواضع فترة الانتعاش الاقتصادي وخسائر القروض ذات الصلة.

وحسب التوقعات الاقتصادية فإنه من المتوقع أن يستقر الاقتصاد على خلفية الإنفاق العام وإيرادات النفط القوية، حيث يشير الناجح المحلي الإجمالي المقدر باظهار نمو معتدل، بعيداً عن المعدلات الاستثنائية التي تم تسجيلها من عام ٢٠٠٥ وحتى عام ٢٠٠٨، وسيعتمد هذا النمو إلى حد كبير على قطاع النفط وقطاع البنية التحتية وقطاع التجارة وقطاع السياحة. وفي غضون ذلك، فإن تشديد العقوبات المفروضة على إيران تزيد من الأثر السلبي على أعمال إعادة الشحن، وذلك في ضوء قيام البنوك بتعزيز الضوابط للامتثال للوائح المعدلة في هذا الخصوص. إن تأثير التحديات المشتركة لارتفاع تكلفة السيولة وظروف الائتمان الصعبة لم تنتهي بالكامل ولكن التدابير التي اتخذتها مختلف السلطات في المنطقة ينبغي أن تدعم الانتعاش المستقبلي. وقد تم أيضاً تطبيق القواعد واللوائح الجديدة لاستيعاب خسائر القروض، ويتوقع أن يتم تقديم المزيد لتنظيم التوسع في الائتمان والسيولة وفقاً لبيدائز بازل ٣.

ويظهر اقتصاد إمارة الفجيرة مزيداً من علامات التطور، ولا تزال الإمارة توفر الوصول الآمن والمباشر لصادرات دولة الإمارات العربية المتحدة إلى المحيط الهندي. حيث يجري العمل على مشروعات البنية التحتية الهامة في الإمارة، بما في ذلك مرافق تخزين إضافية للنفط، والتي تشمل خط أنابيب للنفط بقيمة ٣,٣ مليار دولار أمريكي، وأيضاً أكبر محطة لتوليد ومعالجة المياه بالدولة، ومشروع استراتيجي لتخزين الحبوب المستوردة. إن موقع الفجيرة الاستراتيجي يستقطب مجموعة واسعة من الخدمات البحرية، ويشهد ميناء الفجيرة ارتفاع عدد مستودعات المنتجات البترولية من ١٢٥ مستودعاً إلى ٢٥٠ مستودعاً مع توسيع سعة تخزين المنتجات البترولية من ثلاثة ملايين متر مكعب إلى ثمانية ملايين متر مكعب، وعلى صعيد خدمات الطيران، فقد حاز مطار الفجيرة الدولي أيضاً على جائزة النقل الدولي هذا العام لجهوده في تقديم الخدمات والتسهيلات المتميزة.

### النتائج المالية

إن أداء البنك هي شهادة على نجاح استراتيجيته المتوازنة في ظل هذه الأوقات الصعبة، حيث حقق البنك أرباحاً بلغت ١٧٠,٩ مليون درهم في عام ٢٠١٠ وذلك بنسبة ٦٤٪ مقارنة بأرباح بلغت ١٠٤,٣ مليون درهم عن عام ٢٠٠٩، وقد بلغت قيمة مخصصات خسائر القروض ٢٠٥ ملايين درهم خلال عام ٢٠١٠ مقارنة بمخصصات خسائر القروض والتي بلغت ٢١٤,٣ مليون درهم في العام ٢٠٠٩. وقد ارتفعت نسبة قروض وسلفيات البنك غير المسددة إلى ٧,٦٪ بزيادة على الهامش مقدارها ٧,٢٪ عما كانت عليه في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، أما المخصصات ذات التغطية الخاصة فقد بلغت ٦٨,٣٪ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٥٧,٩٪ للعام ٢٠٠٩). وقد تحسنت المخصصات ذات التغطية الخاصة لتصل إلى نسبة ٨٩,٨٪ بعد الأخذ بعين الاعتبار قيمة الضمانات المقررة، وقد استقرت نسبة القروض والسلفيات غير المسددة عند ١١,٥٪ متضمنةً التعرض لمجموعة دبي العالمية للتمويل. زاد عائد دخل العمليات بنسبة ١٢,٢٪ لتصل ٥٦٨ مليون درهم بالمقارنة مع إيرادات عام ٢٠٠٩ والتي بلغت ٥٠٦,٥ مليون درهم، مما يعكس الأداء القوي للأعمال الرئيسية والكفاءة في إدارة الميزانية العمومية. بلغ صافي دخل الفوائد إجمالي ٣٦٠,١ مليون درهم بزيادة بلغت ١٠,٢٪ عن نتائج عام ٢٠٠٩ والتي بلغت ٣٢٦,٩ مليون درهم وذلك نظراً لفاعلية إدارة الموجودات والمطلوبات، وقد بلغ صافي الدخل الغير مرتبط بالفوائد إجمالي ٢٠٧,٩ مليون درهم بزيادة بلغت ١٥,٨٪ عن إيرادات عام ٢٠٠٩ والتي بلغت ١٧٩,٦ مليون درهم، مما يظهر زيادة بشكل كبير في الأعمال التجارية ونمواً في الائتمان. وقد بلغت إيرادات صرف العملات الأجنبية بما في ذلك إيرادات المشتقات المالية ٤٢,٣ مليون درهم محققاً بذلك نمواً بنسبة ٢٠٪. وقد بلغت التكاليف التشغيلية إجمالي ٢٠٧,٧ مليون درهم بانخفاض نسبته ٧,٩٪ بالمقارنة بالتكاليف التشغيلية لعام ٢٠٠٩ والتي بلغت ٢٢٥,٥ مليون درهم، هذا وقد تحسن معدل التكاليف للإيرادات ليصل إلى ٣٦,٦٪ بالمقارنة بنسبة ٤٤,٥٪ في عام ٢٠٠٩.

وبلغت عائدات الاستثمارات ١٥,٧ مليون درهم كما يظهر في بيان الدخل وذلك مقارنة بنفس الفترة من عام ٢٠٠٩ والتي بلغت ٣٧,٦ مليون درهم. وتحقق هذا الانخفاض انسجاماً مع استراتيجية البنك لتغيير مزيج محفظة الاستثمار للحد من مخاطر السوق وتعزيز التركيز على أعماله الرئيسية. وقد تم تخفيض أصول الاستثمارات إلى ٤٢,٣ مليون درهم.

إن نمو القروض بنسبة ١١,٥٪ يعكس قوة علاقات عملاء البنك والتزامه بتطوير اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة. وقد تمت إجمالي الموجودات لتصل ١٢,٩ مليار درهم من أصل ١١,٩ مليار درهم بنهاية عام ٢٠٠٩. وقد حسن الأداء القوي من نسب الربحية بالرغم من التأثير السلبي المرتفع على خسائر القروض. وقد ارتفع العائد على السهم من ٦,٣٪ إلى ٩,٢٪، بينما ارتفع العائد على الموجودات من ٠,٩٪ ليصل ١,٣٪.

ترسخ الاستقرار المالي للبنك من خلال تقوية معدل كفاية رأس المال إلى جانب رفع مستويات نمو المخصصات التي مكنت البنك من مواجهة الأوضاع الغير محتملة للائتمان بكل ثقة. إن التصنيف الائتماني لبنوك دولة الإمارات العربية المتحدة تتم مراجعتها بصورة عامة من قبل وكالات التصنيف خلال السنوات الماضية. وقد قامت وكالة " كابينال اناليجنس " بتثبيت التصنيف الائتماني للبنك عند (A-) على المدى الطويل، مما يعكس سياسة البنك الحكيمة وسلامة نموذج أعماله.

إن مجلس إدارة البنك وإدارته على ثقة من أن البنك في وضع يؤهله للنمو خلال الأعوام القادمة على خلفية استمرار التركيز على العملاء والمنتجات وأفضل ممارسات إدارة المطلوبات والموجودات والإدارة الحذرة للمخاطر. وسيواصل البنك تحسين وضعه في السوق والبحث عن فرص اقراض جديدة تواكب الاستثمار في انتعاش السوق.

#### قطاع الجلمة المصرفية

يشمل هذا القطاع كل من الشركات ومؤسسات الأعمال التجارية ومؤسسات الأعمال المالية والتي تمثل نسبة ٨٧,٦٪ من الدخل التشغيلي للبنك. وقد بلغت إيرادات تشغيل هذا القطاع ٤٩٧,٨ مليون درهم وذلك بمعدل نمو وقدره ٩,٧٪ مقارنة بالدخل التشغيلي لعام ٢٠٠٩ والذي بلغ ٤٥٣,٨ مليون درهم. وتعكس النتائج قوة النمو على خلفية قاعدة العملاء الرئيسية. وقد تمت موجودات القطاع بنسبة ١٧,٣٪ حيث بلغت ٩,١٤٧,٤ مليون درهم مقارنة بعام ٢٠٠٩ والتي بلغت ٧,٧٩٥,٣ مليون درهم. إن قطاع الخدمات المصرفية التجارية يشمل عملاء أعمالنا الصغيرة والمتوسطة. وقد شهد نمواً قوياً في الدخل التشغيلي بنسبة ١٥,٧٪، تبعه قطاع الخدمات المصرفية للشركات بزيادة في النمو وقدره ٩,٥٪.

#### الخدمات المصرفية للأفراد

تركز نشاط هذا القطاع بشكل رئيسي في فروع البنك بإمارة الفجيرة في عام ٢٠١٠. وسيتم تقديم نموذج أعمال معدل ليشمل الإمارات الأخرى تماشياً مع استراتيجية البنك لتحقيق التنوع المنشود. ويعكس انخفاض أرباح هذا القطاع بنسبة ١٤,٢٪ تركيز استراتيجية البنك واعتماد سياسة المخصصات العامة الحذرة بصورة أكبر.

#### الخزينة والاستثمارات

لقد سجلت الخزينة نمواً في إيرادات صرف العملات الأجنبية بنسبة ٢٠٪ حيث بلغت ٤٢,٣ مليون درهم مقارنة بعام ٢٠٠٩ والتي بلغت ٣٥,٣ مليون درهم. إن تزايد حجم وتعقد المعاملات المشتقة أثبت تزايد أهمية دور إدارة الخزينة في عرض وتقييم المنتجات بصفة عامة. وفي الوقت نفسه، ساهم قطاع الخزينة في نمو صافي فوائد البنك من خلال الكفاءة في إدارة الميزانية العمومية.

#### الإدارة والحوكمة

قامت المجموعة بتعزيز هيكل الإدارة والحوكمة لديها من خلال تطبيق أفضل الممارسات. وقامت المجموعة أيضاً بتأسيس لجنة التسويق لتكثيف أنشطتها مع احتياجات العملاء. كما تم تأسيس لجنة الموارد البشرية لتوفير المزيد من الرقابة على شؤون الموظفين وتطويرها. وخلال السنة تم تضمين الوعي بالمخاطر والأنشطة المتعلقة بالالتزام ضمن

البيئة الرقابية. كما أن تطبيق النموذج الاقتصادي لرأس المال والنهج المرتكز على الخطر الداخلي من بازل ٢ يسير وفقاً للخطة الموضوعية. كما قام البنك بتطبيق استخدام النهج الموحد لاتفاقية بازل ٢ لقياس مصاريف رأس مال المخاطر التشغيلية للعام ٢٠١٠.

#### حوكمة الشركات

تظل حوكمة الشركات من أساسيات فلسفة عملنا ويتم تطويرها بما يتماشى مع أفضل الممارسات. ويتشكل مجلس الإدارة من ثمانية أعضاء تم إعادة انتخابهم لمدة ٣ سنوات بتاريخ ٢٤ مارس ٢٠٠٨. وعقد المجلس ثمانية جلسات خلال عام ٢٠١٠ لتابعة أداء مهامه ومسؤولياته. وقد لعب المجلس دوراً مهماً في تطبيق حوكمة الشركات من خلال اعتماد استراتيجية البنك والاشرفاء عليها. والاشرفاء على السياسات التوجيهية والتعيينات في المناصب العليا والاشرفاء على متابعة كبار المسؤولين التنفيذيين والاشرفاء على مكافأاتهم. كما يكفل مساءلة البنك من قبل المالكين والسلطات العليا فيها. ويقوم المجلس بتنفيذ جميع المسؤوليات المنصوص عليها وفقاً لأعلى معايير حوكمة الشركات وأفضل الممارسات. كما يلتزم بتحقيق ذلك تدريجياً وبالشكل المطلوب، وفي التوقيتات المناسبة.

#### رأس المال البشري

يلتزم البنك بتوفير بيئة عمل محفزة والتي توفر الثقة والشفافية والنزاهة والاحترام وإتاحة الفرص والتميز. وقد بدأ البنك سلسلة من المبادرات تماشياً مع طموحه في أن يصبح جهة العمل المفضلة. وقد تم تحديث رؤية ورسائل البنك وإضافة قيم أساسية مساعدة لحو العمل. وقد شملت المبادرات عقد اجتماعات للإدارة مع جميع الموظفين ومع مجموعة تطوير أداء الموظفين وعمل استبيانات عن رضا الموظفين وتبادل الآراء من خلال استحداث برنامج ٣٦٠ درجة الذي تم تطبيقه لاشراك الموظفين وإبداء وجهات نظرهم في عملية تخطيط وإدارة البنك. كما يخطط البنك لزيادة عمليات التدريب والتطوير خلال الثلاث سنوات القادمة والاستمرار في المشاركة بدراسات المسح المتخصصة (Hay Survey) وذلك لمكافأة الموظفين تماشياً مع السوق. ويلتزم البنك بمكافأة موظفيه بصورة عادلة وتدرجية بما يتماشى مع البنك وأداء موظفيه.

تحسنت نسبة التوظيف في البنك من ٣٥,٣٪ في عام ٢٠٠٩ إلى ٣٧,٢٪ في عام ٢٠١٠ حيث تجاوزت هذه النسبة معدل السوق. وكجزء من التزام البنك بالتوظيف وتنمية المواهب المصرفية في دولة الإمارات العربية المتحدة. فقد استقبل البنك الدفعة الأولى من المتدربين الإداريين بتاريخ ٣ أكتوبر ٢٠١٠. وقد تم اختيار هؤلاء المتدربين والذين يبلغ عددهم ٢٤ مواطناً من أصل ١٣٠ مرشحاً. ويجري العمل حالياً على اخضاعهم لبرنامج التناوب الوظيفي لفترة تمتد من ستة أشهر إلى ١٢ شهراً. قبل أن يتولوا مهام أعمالهم بشكل دائم بالبنك.

#### المسؤولية الاجتماعية للشركات

يعتبر البنك المسؤولية الاجتماعية للشركات جزءاً لا يتجزأ من ممارسة الأعمال التجارية واستثماراً مهماً في مستقبل المجتمعات التي تعمل بها. وقد أثبت البنك التزامه بهذا الجانب من خلال عدد من الأنشطة كتوفير صناديق إعادة تدوير المخلفات والمشاركة في أنشطة المبادرات المحلية للمحافظة على البيئة وجمع التبرعات في المناسبات المختلفة ودعم جهود الإغاثة من الكوارث. وقد شملت الأنشطة المخصصة في عام ٢٠١٠ المساهمة في جمع تبرعات لسباق تري فوكس الخيري وإغاثة متضرري فيضانات باكستان. ومن أجل تعميق الالتزام تجاه المجتمع. قام البنك بتأسيس لجنة تعمل على مضاعفة جهودها والبحث عن سبل جديدة لتعزيز نهجها الإيجابي تجاه المسؤولية الاجتماعية للشركات.

سعادة السير عيسى صالح الفرق  
نائب رئيس مجلس الإدارة

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى المساهمين

السادة/ المساهمين  
بنك الفجيرة الوطني ش.م.ع.

### التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك الفجيرة الوطني ش.م.ع. ("البنك") وشركته التابعة (بشار إليهما مجتمعين بـ"المجموعة"). التي تشتمل على بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، وكذلك بيان الدخل الشامل الموحد (الذي يشتمل على بيان الدخل الشامل الموحد وبيان الدخل الموحد المنفصل) وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. بالإضافة إلى ملخص حول السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

### مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. وتشتمل هذه المسؤولية على: تصميم وتنفيذ والاحتفاظ برقابة داخلية بخصوص إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة والتي تكون خالية من الأخطاء المادية. الناجمة عن الاحتيال أو الخطأ؛ واختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة ووضع التقديرات المحاسبية التي تعتبر معقولة في ظل الظروف الراهنة.

### مسؤولية مدققي الحسابات

تنحصر مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، وتقتضي هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء المادية.

تنطوي أعمال التدقيق على تنفيذ بعض الإجراءات للحصول على أدلة تدقيقية حول المبالغ والإيضاحات في البيانات المالية الموحدة. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الأحكام الموضوعية من قبلنا بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة، الناجمة عن الاحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات المخاطر، نضع بالاعتبار التدقيق الداخلي المتعلق بقيام المجموعة بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم الإجراءات التدقيقية التي تتناسب مع الظروف الراهنة. ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية للمجموعة. كما تضمنت أعمال التدقيق تقييماً للمبادئ المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية الموحدة بصورة عامة.

هذا ونعتقد بأن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس لإبداء رأينا.

### الرأي

برأينا، أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وأدائها المالي وتدقيقها النقدية عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وأنها تلتزم ببنود تأسيس الشركة ذات الصلة والقانون الإختادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

### التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما يقتضي القانون الإختادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، فإننا نؤكد أيضاً أننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات اللازمة لتدقيقنا. وأن المجموعة قد قامت بالاحتفاظ بسجلات مالية منتظمة وأن محتويات تقرير رئيس مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه البيانات المالية الموحدة تنفق مع ما جاء في السجلات المالية للمجموعة. كما لم يستترع انتباهنا وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو لبنود التأسيس خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. والتي من شأنها أن تؤثر تأثيراً مادياً سلبياً على أعمال المجموعة أو مركزها المالي.

كي بي إم جي

فيجندرات مالهورترا  
رقم التسجيل: ٤٨ ب

التاريخ: ٢٦ يناير ٢٠١١

## بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

إيضاح	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
<b>الموجودات</b>		
النقد والأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	٢,٢٠٢,٣٦٦	٢,٣٤٥,٤٢٤
المستحق من البنوك	١٩٢,٩٧٦	٢٧٥,٩٦٤
قروض وسلفيات	٨,٧١٦,٦٩٤	٧,٨١٦,٨٣٥
استثمارات	٦٧٨,٣٦٢	٧١٦,٢٢١
ممتلكات ومعدات	٨٦,٢٢٩	٩٠,٤٣٦
موجودات غير ملموسة	٩,٠١٠	١٤,١٥٩
أعمال رأسمالية قيد الإنجاز	٢,٠٠٩	١,٠٨١
موجودات أخرى	١,٠٢٨,٩٦٧	٦٣٠,٧١١
<b>إجمالي الموجودات</b>	<b>١٢,٩١٦,٦١٣</b>	<b>١١,٨٩٠,٨٨١</b>
<b>المطلوبات</b>		
المستحق للبنوك	٤٤٦,٤٥٧	٤٠٥,٣٦٤
قروض لأجل	٩٠٨,١٠٥	٧٦٦,٦٨١
ودائع العملاء	٨,٦٥٧,٥٩١	٨,٣٩٤,٤٨٧
مطلوبات أخرى	١,٠٥٦,٩٢١	٦٥٥,٨٢٥
<b>إجمالي المطلوبات</b>	<b>١١,٠٦٩,٠٧٤</b>	<b>١٠,٢٢٢,٣٥٧</b>
<b>حقوق المساهمين</b>		
رأس المال	١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠
الاحتياطي القانوني	٢٥٥,٤٤٧	٢٣٨,٣٦٠
الاحتياطي الخاص	١٥٠,٤٤٧	١٣٣,٣٦٠
احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع	(٩,٣٦٤)	(١٧,٥٠٨)
توزيعات أرباح مقترحة	٦٨,٢٠٠	-
الأرباح المحتجزة	٢٨٢,٨٠٩	٢١٤,٣١٢
<b>إجمالي حقوق المساهمين</b>	<b>١,٨٤٧,٥٣٩</b>	<b>١,٦٦٨,٥٢٤</b>
<b>إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين</b>	<b>١٢,٩١٦,٦١٣</b>	<b>١١,٨٩٠,٨٨١</b>

تمت المصادقة على هذه البيانات المالية الموحدة والموافقة على إصدارها من قبل مجلس الإدارة في ٢٦ يناير ٢٠١١ وتم توقيعها بالنيابة عنهم من قبل:

صالح بن محمد الشرقي

رئيس مجلس الإدارة

سعادة السير عيسى صالح القرقي

نائب رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٢ إلى ٦٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة. إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦.

## بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح
ألف درهم	ألف درهم	
١٠٤,٣١٧	١٧٠,٨٧١	أرباح السنة
		الإيرادات الشاملة الأخرى:
		التغيرات في الاستثمارات المتاحة للبيع:
		تعديلات في استحقاق الاستثمارات المتاحة للبيع
٥٠٠	-	إطفاء استثمارات معاد تصنيفها
٧,٢٠٦	٤,٨٩٥	أرباح محققة من بيع الاستثمارات المتاحة للبيع
٢,٧٨٢	٧,٩١٦	إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع
(٤,٨٣٤)	(٤,٦٦٧)	
٥,٦٥٤	٨,١٤٤	صافي التغير في الاستثمارات المتاحة للبيع
١٠٩,٩٧١	١٧٩,٠١٥	إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة

## بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح
ألف درهم	ألف درهم	
٦٥٢,٥٧٩	٦١٠,٧٥٦	٢٠ إيرادات الفوائد
(٣٢٥,٧٢٤)	(٢٥٠,٦٥٠)	٢١ مصروفات الفوائد
٣٢٦,٨٥٥	٣٦٠,١٠٦	صافي إيرادات الفوائد
١٣٦,٥٧١	١٥٨,٢١٥	٢٢ صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٣٥,٢٩٣	٤١,٦٤٥	إيرادات صرف العملات الأجنبية
-	٦٩٢	إيرادات من الأدوات المالية المشتقة
٧,٧٤١	٧,٣٤٥	٢٣ إيرادات تشغيلية أخرى
٥٠٦,٤٦٠	٥٦٨,٠٠٣	الإيرادات التشغيلية
(٢١٤,٢٨٥)	(٢٠٥,٠٤٥)	١٠ خسائر انخفاض القيمة (صافي)
٣٧,٥٩٧	١٥,٦٥٨	٢٤ الإيرادات من الاستثمارات
٣٢٩,٧٧٢	٣٧٨,٦١٦	صافي الإيرادات التشغيلية
		المصروفات التشغيلية
(١٥٧,٤١٧)	(١٤٨,٧٥١)	٢٥ مصروفات تعويضات الموظفين
(١٥,٩٣٩)	(١٦,٠٨٦)	١٣,١٢ الاستهلاك والتكلفة المطفأة
(٥٢,٠٩٩)	(٤٢,٩٠٨)	المصروفات التشغيلية الأخرى
(٢٢٥,٤٥٥)	(٢٠٧,٧٤٥)	إجمالي المصروفات التشغيلية
١٠٤,٣١٧	١٧٠,٨٧١	أرباح السنة
		٢٦ ربحية السهم (الأساسية والمخفضة)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٢ إلى ٦٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة. إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦.

لقد تم عرض التوزيعات ضمن بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة. تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٢ إلى ٦٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة. إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦.

## بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

رأس المال	الاحتياطي القانوني	الاحتياطي الخاص	الأرباح المحتجزة	إعادة تقييم توزيعات الأرباح	الاحتياطي	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,١٠٠,٠٠٠	٢٢٧,٩٢٩	١٢٢,٩٢٩	١٣٠,٨٥٧	(٢٣,١٦٢)	-	١,٥٥٨,٥٥٣
-	-	-	١٠٤,٣١٧	٥,٦٥٤	-	١٠٩,٩٧١
-	١٠,٤٣١	١٠,٤٣١	(٢٠,٨١٢)	-	-	-
١,١٠٠,٠٠٠	٢٣٨,٣٦٠	١٣٣,٣٦٠	٢١٤,٣١٢	(١٧,٥٠٨)	-	١,٦٦٨,٥٢٤
١,١٠٠,٠٠٠	٢٣٨,٣٦٠	١٣٣,٣٦٠	٢١٤,٣١٢	(١٧,٥٠٨)	-	١,٦٦٨,٥٢٤
-	-	-	١٧٠,٨٧١	٨,١٤٤	-	١٧٩,٠١٥
-	-	-	(١٨,٢٠٠)	-	-	١٨,٢٠٠
-	١٧,٠٨٧	١٧,٠٨٧	(٣٤,١٧٤)	-	-	-
١,١٠٠,٠٠٠	٢٥٥,٤٤٧	١٥٠,٤٤٧	٢٨٢,٨٠٩	(٩,٣٦٤)	١٨,٢٠٠	١,٨٤٧,٥٣٩

في ١ يناير ٢٠٠٩

إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة

المحول إلى الاحتياطيات

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

في ١ يناير ٢٠١٠

إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة

توزيعات أرباح مقترحة

المحول إلى الاحتياطيات

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

## بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

إيضاح	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
<b>الأنشطة التشغيلية</b>		
أرباح السنة	١٧٠,٨٧١	١٠٤,٣١٧
تسويات لـ:		
الاستهلاك والتكلفة المضافة	١٦,٠٨٦	١٥,٩٣٩
الأرباح من استبعاد ممتلكات ومعدات	(١٢)	(٨٦)
خسائر انخفاض القيمة (صافية)	٢٠٥,٠٤٥	٢١٤,٢٨٥
الأرباح المحققة من الاستثمارات	(٩,٦٢٨)	(٢٧,٦٢٩)
الأرباح غير المحققة من الاستثمارات	(٦,٠٣٠)	(٩,٩٦٨)
أتعاب حضور أعضاء مجلس الإدارة	(٢,٢٠٠)	(٢,٢٠٠)
الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل	٣٧٤,١٣٢	٢٩٤,٦٥٨
التغير في المستحق من البنوك	-	١٠,٢٥٢
التغير في القروض والسلفيات	(١,١٠٤,٩٠٤)	١,٠٠٦,٦٣٩
التغير في الموجودات الأخرى	(٣٩٨,٢٠٦)	(١٥٥,٥٨٦)
التغير في المستحق للبنوك	(١٣,١١٦)	(٣,٥٨٠)
التغير في ودائع العملاء	٢٦٣,١٠٤	(٦٠٨,٥٥٤)
التغير في المطلوبات الأخرى	٤٠٣,٢٩٦	٩٦,٨٦٣
صافي النقد من/المستخدم في الأنشطة التشغيلية	(٤٧٥,٦٩٤)	٦٤٠,٦٩٢
<b>الأنشطة الاستثمارية</b>		
شراء ممتلكات ومعدات وأعمال رأسمالية قيد الإنجاز	(٧,٦٥٨)	(١٠,٠٨٤)
متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات	١٢	٨٧
شراء استثمارات	(٥٠٢,٥٢٥)	(٥٦١,٧٨٤)
متحصلات من بيع استثمارات	٥٦٤,١٨٦	٩٢٣,٧٥٥
صافي النقد من الأنشطة الاستثمارية	٥٤,٠١٥	٣٥١,٩٧٤
<b>الأنشطة التمويلية</b>		
التغير في القروض لأجل	١٤١,٤٢٤	٢,١٧٥
صافي النقد من الأنشطة التمويلية	١٤١,٤٢٤	٢,١٧٥
صافي الزيادة/(النقص) في النقد وما يعادله	(٢٨٠,٢٥٥)	٩٩٤,٨٤١
النقد وما يعادله في بداية السنة	٢,٢٨٧,٠٧٥	١,٢٩٢,٢٣٤
النقد وما يعادله في نهاية السنة	٢,٠٠٦,٨٢٠	٢,٢٨٧,٠٧٥

٢٧

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٢ إلى ٦٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة. إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٢ إلى ٦٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة. إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ٦.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

### ١. الشكل القانوني والأنشطة

إن بنك الفجيرة الوطني ("البنك") هو شركة مساهمة عامة مسجلة بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. ويعمل البنك بموجب ترخيص مصرفي صادر في ٢٩ أغسطس ١٩٨٤ من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ("المصرف المركزي"). وقد بدأ البنك عملياته بتاريخ ٢٠ سبتمبر ١٩٨٤. وقد تم إدراج أسهم البنك في سوق أبوظبي للأوراق المالية في ٢٣ أكتوبر ٢٠٠٥.

يتمثل النشاط الرئيسي للبنك بالأعمال المصرفية التجارية التي يتم تنفيذها من خلال فروعها الاثنى عشر في كل من الفجيرة وأبوظبي ودبي والشارقة ودبا وجبل علي والمصفح ومسافي وقدفع وديره وعجمان والطويين.

لدى البنك شركة واحدة تابعة مملوكة له بالكامل وهي شركة إن بي إف للخدمات المالية ش.م.ح. والتي تأسست في ديسمبر ٢٠٠٤ وهي شركة ذات مسؤولية محدودة تعمل في المنطقة التجارية الحرة بالفجيرة لتقديم الخدمات الداعمة للبنك.

تشتمل البيانات المالية الموحدة على البنك وشركته التابعة (بشار إليهما معاً بـ"المجموعة").

إن العنوان المسجل للمجموعة هو شارع حمد بن عبد الله . ص ب ٨٨٧. الفجيرة. دولة الإمارات العربية المتحدة.

### ٢. سياسة الإفصاح

قامت المجموعة بوضع سياسة للإفصاح لضمان الالتزام بكافة القوانين واللوائح المعمول بها المتعلقة بالإفصاح عن المعلومات المادية غير العامة بما في ذلك معايير التقارير المالية الدولية وقوانين المصرف المركزي وإرشادات الأساس الثالث من بازل ٢ ومتطلبات الإيداع في هيئة الأوراق المالية والسلع وسوق أبوظبي للأوراق المالية.

فيما يلي السمات الرئيسية لسياسة الإفصاح لدى المجموعة فيما يتعلق بالإفصاح عن المعلومات المالية:

#### (أ) حدود المعلومات الجوهرية

تعتبر المعلومات أنها جوهرية إذا كان حذفها أو تحريفها يغير أو يؤثر على تقييم أو قرار مستخدم هذه المعلومات الذي يعتمد على تلك المعلومات لاتخاذ القرارات الاقتصادية و/أو أية معلومات جوهرية قد تؤثر على سعر السهم. ولضمان الإفصاح بصورة ملائمة، فإن المجموعة تقوم بوضع حد للمعلومات الجوهرية حتى لا يتم حذف أو تحريف أية معلومات هامة وفي الوقت ذاته عدم تعرض وضعها التنافسي للخطر.

## إيضاحات (تابع)

### ٢. سياسة الإفصاح (تابع)

#### (ب) تكرار و وسيلة الإفصاح

يتم الإفصاح عن النتائج المالية المرحلية بصورة ربع سنوية بينما يتم سنوياً إعداد البيانات المالية الكاملة التي تلزم بمتطلبات معايير التقارير المالية الدولية والأساس الثالث من بازل ٢ والإرشادات الأخرى الصادرة عن المصرف المركزي. يتم الإفصاح عن المعلومات المالية الجوهرية غير العامة من قبل الإدارة المالية لدى المجموعة من خلال الوسائل التالية:

- إرسال البيانات المالية التي تتم مراجعتها بصورة ربع سنوية وتدقيقها بصورة سنوية مع تحليل لمناقشات الإدارة أو تقرير أعضاء مجلس الإدارة وأية معلومات دقيقة أخرى تتعلق بالأسعار إلى سوق أبوظبي للأوراق المالية وهيئة الأوراق المالية والسلع؛
- إضافة البيانات المالية الربع سنوية والسنوية على الموقع الإلكتروني للمجموعة؛
- نشر البيانات المالية المدققة السنوية في الصحف الصادرة باللغة العربية والإنجليزية بعد اعتمادها في اجتماع الجمعية العمومية السنوية؛
- نشر تحليل الإدارة في الصحف الصادرة باللغة العربية والإنجليزية بأسلوب يضمن نشرها على نطاق واسع؛ و
- نشر التقرير السنوي.

### ٣. أساس الإعداد

#### (أ) بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة من قبل مجلس المعايير المحاسبية الدولية بالإضافة إلى هذه البيانات المالية الموحدة. قامت المجموعة بعرض الإفصاحات الخاصة بالأساس الثالث لاتفاقية بازل ٢ بما يتوافق مع التوجيهات الصادرة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. إن تطبيق توجيهات الأساس الثالث لاتفاقية بازل ٢ قد أثر على نوعية وكمية الإفصاحات في هذه البيانات المالية الموحدة، ولكن لم يكن له تأثير على الأرباح المعلنة أو على المركز المالي للمجموعة. ووفقاً لمتطلبات بازل ٢، قدمت المجموعة جميع المعلومات المقارنة.

فيما يلي العاير والتفسيرات الصادرة ولكن لم يتم تطبيقها على الفترات المحاسبية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٠:

- المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية - الأدوات المالية: اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣؛
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ (المعدل) - الإفصاحات الخاصة بالأطراف ذات العلاقة: اعتباراً من ١ يناير ٢٠١١؛
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ (المعدل) - الأدوات المالية: العرض: اعتباراً من ١ فبراير ٢٠١٠؛
- التفسير رقم ١٤ الصادر عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (المعدل) - دفع الحد الأدنى لمتطلبات التمويل مسبقاً: اعتباراً من ١ يناير ٢٠١١؛
- التفسير رقم ١٩ الصادر عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية - تسوية المطلوبات المالية بسندات ملكية: اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١٠.

## إيضاحات (تابع)

٣. أساس الإعداد (تابع)

(أ) بيان التوافق (تابع)

قامت الإدارة بتقييم تأثير المعايير الجديدة والتعديلات على المعايير والتفسيرات والتعديلات على المعايير المنشورة، وخلصت إلى أنها ليست ذات الصلة بالمجموعة أو أن تأثيرها مقصور على متطلبات الإفصاحات وعرض البيانات المالية باستثناء المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية كما هو مبين أدناه:

إن المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية هو أول معيار يصدر كجزء من مشروع واسع النطاق لاستبدال المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. وفيما يلي السمات الرئيسية للمعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية:

- يقوم المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية بالاحتفاظ بنموذج القياس المختلط ولكنه يبسطه ويضع فئتي قياس أساسية للموجودات المالية: التكلفة المطفأة والقيمة العادلة؛
- يركز أساس التصنيف على النموذج التجاري للشركة وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية؛ و
- يستمر تطبيق التوجيهات المبينة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ حول انخفاض قيمة الموجودات المالية واحتساب التغطية.

تقوم المجموعة حالياً بتقييم التأثير المحتمل لهذا المعيار.

(ب) أساس القياس

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة على أساس التكلفة التاريخية باستثناء ما يلي:

- الأدوات المالية المشتقة التي يتم قياسها بالقيمة العادلة؛
- الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر التي يتم قياسها بالقيمة العادلة؛ و
- الموجودات المالية المتاحة للبيع التي يتم قياسها بالقيمة العادلة.

(ج) العملة الرسمية وعملة عرض البيانات المالية

يتم قياس وعرض البنود المدرجة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة بدينهم دولة الإمارات العربية المتحدة وهي العملة الرسمية للمجموعة، مقربة إلى أقرب عدد صحيح بالألف.

٤. السياسات المحاسبية الهامة

تم تطبيق السياسات المحاسبية المذكورة أدناه بصورة متسقة على جميع الفترات المبينة في هذه البيانات المالية الموحدة كما تم تطبيقها بصورة متسقة من قبل شركات المجموعة.

## إيضاحات (تابع)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(أ) أساس التوحيد

الشركة التابعة

إن الشركة التابعة هي الشركة التي تخضع لسيطرة المجموعة. وتتواجد السيطرة عندما تكون لدى المجموعة القدرة، بصورة مباشرة أو غير مباشرة، على التحكم بالسياسات المالية والتشغيلية لشركة ما بغرض الحصول على فوائد من أنشطتها. ويتم إدراج البيانات المالية للشركة التابعة في البيانات المالية الموحدة اعتباراً من تاريخ بدء السيطرة إلى تاريخ توقف تلك السيطرة.

المعاملات المحذوفة عند التوحيد

يتم حذف المعاملات والأرصدة الداخلية ضمن المجموعة وأية أرباح وخسائر غير محققة ناجمة عن المعاملات الداخلية للمجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. كما يتم حذف الخسائر غير المحققة بنفس طريقة حذف الأرباح غير المحققة، لكن فقط إلى الحد الذي لا يكون فيه دليل على انخفاض في القيمة. في حالة وجود انخفاض في القيمة، يتم احتسابها ضمن البيانات المالية الموحدة.

(ب) الأدوات المالية

التصنيف

الأداة المالية هي أي عقد يمكن أن ينشأ عنه موجودات مالية للمجموعة ومطلوبات مالية أو حقوق ملكية لطرف آخر. إن كافة الموجودات والمطلوبات في بيان المركز المالي هي أدوات مالية باستثناء الممتلكات والمعدات والأعمال الرأسمالية قيد الإجاز والموجودات غير الملموسة والمدفوعات مقدماً والمقبوضات مقدماً وحقوق المساهمين.

يتم تصنيف الأدوات المالية كما يلي:

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر: تشمل هذه الفئة على فئتين فرعيتين: الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة والتي يتم بيانها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر منذ البداية. وقامت المجموعة بتصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عندما تتم إدارة وتقييم والإفصاح عن هذه الموجودات داخلياً على أساس القيمة العادلة. ويتم أيضاً تصنيف الأدوات المشتقة كمحتفظ بها للمتاجرة ما لم يتم خديدها كعقود تغطية.

القروض والسلفيات هي موجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة وقابلة للتحديد وغير مدرجة في سوق نشط. وتنتج عندما تقوم المجموعة بتقديم النقد مباشرة إلى المقترض دون نية المتاجرة في الدين.

الموجودات المحتفظ بها للاستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة لها دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد ولها تورايع استحقاق ثابتة ويكون لدى المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها للاستحقاق. إذا قامت المجموعة ببيع مبلغ غير هام من الموجودات المالية المحتفظ بها للاستحقاق، يتم إعادة تصنيف الفئة بالكامل كمتاحة للبيع.

الموجودات المتاحة للبيع هي الموجودات المالية غير المشتقة المحددة كموجودات متاحة للبيع أو ليست مصنفة كـ (أ) قروض وسلفيات، (ب) استثمارات محتفظ بها للاستحقاق، (ج) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

## إيضاحات (تابع)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) الأدوات المالية (تابع)

## الاعتراف المبني

يتم الاعتراف ببنءاء وبيع الأوراق المالية الاستثمارية في تاريخ المناجرة وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة ببنءاء أو بيع الأوراق المالية. و يتم الاعتراف بالفروض والسلفيات عندما يتم تقديم النقد للمقترضين.

## إيقاف الاعتراف

يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي حقوق المجموعة في الحصول على تدفقات نقدية من الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بتحويل كافة مخاطر وامتيارات الملكية بصورة فعلية. ويتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما يتم تسويتها.

## القياس

يتم قياس الموجودات المالية أو المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة زائداً تكاليف المعاملة (للبنء الذي لم يتم قياسه لاحقاً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) المنسوبة بصورة مباشرة إلى الاستحواذ عليها أو إصدارها.

لاحقاً للاعتراف المبني. يتم قياس كافة الأدوات المالية المراد بيانها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والموجودات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة باستثناء الأدوات التي لا يمكن قياس قيمتها العادلة بصورة موثوقة. وفي هذه الحالة يتم قياس الأدوات المالية كما هو مبين في مبادئ قياس القيمة العادلة أدناه.

يتم قياس كافة الأدوات المالية المحتفظ بها للاستحقاق والفروض والسلفيات التي لا يتم تغطية القيمة العادلة لها بالتكلفة المطفأة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة.

## قياس التكلفة المطفأة

تمثل التكلفة المطفأة للموجودات أو المطلوبات المالية المبلغ الذي يتم قياس الموجودات أو المطلوبات المالية به عند الاعتراف المبني ناقصاً المسدد من الدين الأصلي زائداً أو ناقصاً الاطفاء المتراكم باستخدام طريقة الفائدة الفعلية لأي فرق بين المبلغ المبني المعترف به ومبلغ الاستحقاق ناقصاً أي انخفاض في القيمة. ويتم إدراج العلاوات والخصومات بما في ذلك تكاليف المعاملة الأولية ضمن القيمة المرحلة للأدوات المعنية.

## مبادئ قياس القيمة العادلة

تتمثل القيمة العادلة بالمبلغ الذي يكون من الممكن مبادلة أصل به. أو تسوية التزام مقابلته. بين طرفين على علم ويرغبان في ذلك وفقاً لشروط السوق الاعتيادية في تاريخ القياس.

عند توفر تلك الشروط. تركز القيمة العادلة للأداة المالية على السعر السوقي المدرج في سوق نشط لتلك الأداة. ويعتبر أن السوق نشط في حال كانت الأسعار المدرجة جاهزة ومتاحة بصورة منتظمة وأن تمثل المعاملات السوقية الفعلية التي حدثت بصورة منتظمة وفقاً لشروط السوق الاعتيادية. في حالة عدم وجود سعر سوقي مدرج للأداة أو كان السوق غير نشط بالنسبة للأداة ما. يتم تحديد القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم. وتشتمل أساليب التقييم على طريقة صافي القيمة الحالية وطرق التدفقات النقدية المخصومة والمقارنة بالأدوات المماثلة التي لها أسعار سوقية ملحوظة. فيما يتعلق بالاستثمارات التي تخضع لإدارة مدراء الصندوق الخارجيين. يتم وضع القيمة العادلة من قبل مدراء الصندوق الخارجيين ويتم تحديدها على أساس القيمة السوقية لاستثمارات كل صندوق. وفي جميع الحالات الأخرى يتم قياس الأدوات بتكلفة الاستحواذ. بما في ذلك تكاليف المعاملات ناقصاً خسائر انخفاض القيمة. إن وجدت.

## إيضاحات (تابع)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) الأدوات المالية (تابع)

## مبادئ قياس القيمة العادلة (تابع)

في حال استخدام طرق التدفقات النقدية المخصومة. تركز التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة على أفضل تقديرات للإدارة ويكون معدل الخصم هو المعدل المتعلق بالسوق بتاريخ بيان الوضع المالي لأداة ذات شروط ماثلة.

إن القيم العادلة تعكس مخاطر ائتمان الأداة وتشتمل التعديلات التي تأخذ بالاعتبار المخاطر الائتمانية والأطراف المقابلة للمجموعة. أيهما أنسب. ويتم الحصول على تقديرات القيم العادلة من النماذج المعدلة لأي عوامل أخرى لمخاطر السيولة أو نماذج عدم اليقين. لكن إلى الحد الذي تؤمن فيه المجموعة بأن الطرف الثالث سيأخذ بالاعتبار معاملات التسعير.

يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المشتقة غير المتداولة بالمبلغ الذي ستقوم المجموعة باستلامه أو دفعه لإنهاء العقد بتاريخ بيان المركز المالي مع الأخذ بالاعتبار ظروف السوق الحالية والجدارة الائتمانية الراهنة للأطراف المقابلة المعنية.

## النظام المدرج للقيمة العادلة

تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة باستخدام النظام المدرج التالي للقيمة العادلة والذي يعكس أهمية المدخلات المستخدمة في وضع القياسات:

- المستوى ١: سعر السوق المدرج (غير المعدل) في سوق نشط لأداة نموذجية. تعتبر الأداة المالية أنها مدرجة في سوق نشط إذا كانت الأسعار المدرجة متاحة بسهولة وبصورة منتظمة من البورصة أو التاجر أو الوسيط أو النشاط أو المجموعة أو خدمة التسعير أو الهيئة التنظيمية. وتمثل هذه الأسعار المعاملات السوقية الفعلية المتكررة بصورة منتظمة وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.
- المستوى ٢: أساليب التقييم بناءً على المدخلات الملحوظة. سواءً بصورة مباشرة (وهي كالأسعار) أو بصورة غير مباشرة (وهي المشتقة من الأسعار). تشتمل هذه الفئة على الأدوات التي يتم تقييمها باستخدام: أسعار السوق المدرجة في أسواق نشطة لأدوات ماثلة أو الأسعار المدرجة لأدوات نموذجية أو ماثلة أو أساليب تقييم أخرى بحيث تكون جميع المدخلات الهامة ملحوظة بصورة مباشرة أو غير مباشرة من بيانات السوق.
- المستوى ٣: أساليب التقييم باستخدام مدخلات هامة غير ملحوظة. تشتمل هذه الفئة على جميع الأدوات التي بشأنها تشتمل أساليب التقييم على مدخلات تركز على بيانات ملحوظة ويكون للمدخلات غير الملحوظة أثراً كبيراً في تقييم الأداة. تشتمل هذه الفئة على أدوات يتم تقييمها بناءً على الأسعار المدرجة لأدوات ماثلة بحيث تكون التسويات والافتراضات الهامة غير ملحوظة مطلوبة لبيان الفروق بين الأدوات.

وعملاً بمتطلبات الإفصاح الخاصة بمتطلبات المعيار رقم (٧) من معايير التقارير المالية الدولية - الأدوات المالية: الإفصاحات. قامت المجموعة بالإفصاح عن المعلومات ذات الصلة ضمن الإفصاح ٦-٢.

## إيضاحات (تابع)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) الأدوات المالية (تابع)

الأرباح والخسائر عند إعادة القياس

إن الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة في فئة "الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" يتم إدراجها في بيان الدخل في الفترة التي تنشأ فيها.

إن الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع يتم الاعتراف بها مباشرة ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى حين إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية أو تعرضها لانخفاض القيمة وبعدها فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المعترف بها مسبقاً ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى يتم إعادة تصنيفها ضمن بيان الدخل في حالة إعادة تصنيف الاستثمارات المتاحة للبيع والتي لها تواريخ استحقاق ثابتة إلى استثمارات محتفظ بها للاستحقاق. فإن ربح أو خسارة القيمة العادلة سيتم الاحتفاظ بها حتى تاريخ إعادة التصنيف في حقوق الملكية وسيتم اطلاقها في بيان الدخل خلال المدة الباقية للمحتفظ بها للاستحقاق باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

انخفاض القيمة

تتم مراجعة الموجودات المالية بتاريخ كل تقرير لتحديد فيما إذا كان هنالك دليل موضوعي على انخفاض قيمتها. وفي حال كان هناك مؤشر على ذلك. يتم تقدير قيمة الموجودات القابلة للاسترداد. تتمثل خسائر انخفاض القيمة بالفرق بين صافي القيمة المرحلة للموجودات وقيمتها القابلة للاسترداد. ويتم الاعتراف بأية خسائر ناجمة عن انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل. يتم احتساب القيمة القابلة للاسترداد للقروض والسلفيات على أنها القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة مخصومة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي للأداة المعنية. ولا يتم خصم الأرصدة القصيرة الأجل (لسنة استحقاق واحدة).

تأخذ المجموعة بعين الاعتبار الدليل على انخفاض قيمة القروض والسلفيات والأوراق المالية المستثمرة المحتفظ بها للاستحقاق على مستوى الموجودات الخاصة والجماعية. وقد تم تقييم جميع القروض والسلفيات ذات الأهمية الفردية والأوراق المالية المستثمرة والمحتفظ بها للاستحقاق لانخفاضات معينة. وقد تم تقييم جميع القروض والسلفيات ذات الأهمية الفردية والأوراق المالية المستثمرة والمحتفظ بها للاستحقاق والتي لم تتعرض لانخفاضات معينة كتقييم جماعي ولكنها لم تُحدد بعد. إن القروض والسلفيات والأوراق المالية المستثمرة المحتفظ بها للاستحقاق والتي ليست ذات أهمية فردية يتم تقييمها بصورة جماعية لتحديد انخفاض القيمة وذلك عن طريق جميع القروض والسلفيات والأوراق المالية المستثمرة المحتفظ بها للاستحقاق التي لها سمات مخاطر ماثلة.

وفي حال طرأ في فترة لاحقة انخفاض على قيمة خسارة انخفاض القيمة وكان بالإمكان ربط الانخفاض بصورة موضوعية بحدث وقع بعد تخفيض القيمة. يتم عندها عكس الانخفاض في القيمة أو المخصص من خلال بيان الدخل.

وفي حال تصنيف استثمارات حقوق الملكية كمتاح للبيع سيتم الأخذ بعين الاعتبار الانخفاض الشديد أو المطول في القيمة العادلة للسندات بأقل من تكلفتها لتحديد ما إذا كان هناك انخفاض في قيمة الموجودات. وفي حال كان هناك مؤشر على وجود الاستثمارات المتاحة للبيع فإنه يتم قياس الخسائر التراكمية بالفرق بين تكلفة الاستحواذ والقيمة العادلة الحالية ناقصاً أي خسارة في انخفاض القيمة لتلك الاستثمارات المحددة سابقاً في بيان الدخل والتي تم إزالتها من بيان الإيرادات الشاملة الأخرى واعترف بها في بيان الدخل. خسائر انخفاض القيمة والمعترف بها في بيان الدخل ضمن أدوات حقوق الملكية لا يتم عكسها من خلال بيان الدخل ولكن يتم عكسها من خلال التغيرات التراكمية في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية.

## إيضاحات (تابع)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) الأدوات المالية (تابع)

إذا طرأت في فترة لاحقة زيادة في القيمة العادلة لسندات الدين المتاحة للبيع التي تعرضت لانخفاض في القيمة. وكان بالإمكان ربط هذه الزيادة بصورة موضوعية بحدث وقع بعد الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل. حينها يتم عكس خسائر انخفاض القيمة والاعتراف بالمبلغ الذي تم عكسه ضمن بيان الدخل.

(ج) أدوات مشتقة محتفظ بها لأغراض إدارة المخاطر

تتضمن الأدوات المشتقة المحتفظ بها لأغراض إدارة المخاطر على كافة الموجودات والمطلوبات المشتقة غير المصنفة كموجودات أو مطلوبات تجارية. يمكن تضمين أدوات مشتقة في اتفاق تعاقدي آخر ("عقد أساسي"). تقوم المجموعة باحتساب الأدوات المشتقة المتضمنة بصورة منفصلة عن العقد الأساسي عندما يكون العقد الأساسي نفسه غير مرحل بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر وتكون خصائص الأداة المشتقة المتضمنة غير مرتبطة بصورة واضحة.

الاعتراف والتقييم العادل

يتم بصورة مبدئية الاعتراف بالأدوات المالية المشتقة بالقيمة العادلة والتي هي عبارة عن سعر المعاملة. لاحقاً للاعتراف المبدئي. يتم بيان الأدوات المالية المشتقة بالقيمة العادلة. ويتم بصورة عامة الحصول على القيم العادلة اعتماداً على أسعار السوق المدرجة ونماذج التدفقات النقدية الخصومة ونماذج التسعير. حسبما يكون مناسباً. عندما تكون هناك علاقة تغطية بين أداة مشتقة وبند ذو صلة يتم تغطيته. يتم قياس أداة التغطية بالقيمة العادلة.

يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة ذات القيم السوقية الإيجابية (أرباح غير محققة) ضمن الموجودات. بينما يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة ذات القيم السوقية السلبية (خسائر غير محققة) ضمن المطلوبات.

عندما تقوم أداة مالية مشتقة بتغطية التعرض للتغيرات في القيمة العادلة لموجودات أو مطلوبات معترف بها. يتم بيان البند الذي يتم تغطيته بالقيمة العادلة فيما يتعلق بالمخاطر التي يتم تغطيتها.

الأرباح والخسائر الناتجة عن إعادة القياس

يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة القياس لكل من أدوات التغطية والبنود التي يتم تغطيتها ضمن بيان الدخل.

(د) التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة

إن إعداد البيانات المالية الموحدة يتطلب من الإدارة أن تقوم بأحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات المعلنة. تقوم الإدارة بمناقشة الموافقة على إعداد واختيار والإفصاح عن السياسات والتقديرات المحاسبية الهامة للمجموعة وتطبيق هذه السياسات والتقديرات. ترتكز هذه التقديرات على افتراضات حول عوامل عديدة تنطوي على مستويات مختلفة من الأحكام والشكوك وبذلك قد تختلف النتائج الفعلية مما يترتب عليه تغيرات مستقبلية في هذه التقديرات. إن هذه الإفصاحات مكتملة للتعليقات المتعلقة بإدارة المخاطر المالية المبينة في الأيضاح 5. وبصورة محددة. يتطلب من الإدارة وضع قدر كبير من الأحكام فيما يتعلق بما يلي:

## إيضاحات (تابع)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(د) التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة (تابع)

خسائر انخفاض قيمة القروض والسلفيات والاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق والاستثمارات المتاحة للبيع

إن عنصر الطرف المقابل المحدد من مخصصات انخفاض القيمة الإجمالية ينطبق على الموجودات المالية التي يتم تقييمها بصورة فردية لتحديد ما إذا كانت قد تعرضت لانخفاض في القيمة ويرتكز على أفضل تقديرات الإدارة للقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقع استلامها. عند تقدير هذه التدفقات النقدية، تقوم الإدارة بوضع أحكام حول الوضع المالي للطرف المقابل وصافي القيمة القابلة للتحقيق للضمانات ذات الصلة. يتم تقييم كل أصل خاضع لانخفاض في القيمة بناء على استحقاقه وتتم بصورة مستقلة الموافقة على الاستراتيجية التجريبية وتقديرات التدفقات النقدية التي تعتبر قابلة للاسترداد من قبل قسم مخاطر الائتمان. وتتم أيضاً ممارسة الأحكام عند مراجعة العوامل التي تُحد وتشير إلى الأدلة الموضوعية على انخفاض القيمة فيما يتعلق بالقروض والسلفيات والاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق والاستثمارات المتاحة للبيع.

تغطي مخصصات انخفاض القيمة التي يتم تقييمها بصورة جماعية خسائر الائتمان الكامنة في محافظ القروض والسلفيات واستثمارات في أوراق مالية محتفظ بها للاستحقاق ذات سمات مخاطر الائتمان المماثلة عندما يكون هناك دليل موضوعي على أنهم يحتوون على قروض وسلفيات تعرضت لانخفاض في قيمتها واستثمارات في أوراق مالية محتفظ بها للاستحقاق. إلا أنه لا يمكن تحديد البنود الخاضعة لانخفاض في القيمة بصورة فردية. عند تقييم الحاجة لتكوين مخصص للخسائر الجماعية، تأخذ الإدارة في اعتبارها بعض العوامل مثل جودة الائتمان وحجم المحفظة والتركيزات والعوامل الاقتصادية.

الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق

تتبع المجموعة توجيهات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٩ فيما يتعلق بتصنيف الموجودات المالية غير المشتقة ذات الدفعات الثابتة أو القابلة للتحديد والاستحقاق الثابت كالمحتفظ بها للاستحقاق. ويتطلب هذا التصنيف أحكام هامة. عند وضع هذه الأحكام، تقوم المجموعة بتقييم نيتها وقدرتها على الاحتفاظ بهذه الاستثمارات حتى تاريخ استحقاقها.

(هـ) الممتلكات والمعدات والاستهلاك

يتم بيان الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة. تشمل التكلفة على المصروفات التي تكون منسوبة بصورة مباشرة إلى حياة الموجودات. يتم الاعتراف بتكلفة استبدال أحد بنود الممتلكات والمعدات ضمن القيمة المرحلة للبيد في حال كان من المحتمل تدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الجزء إلى المجموعة ويمكن قياس تكلفته بصورة موثوقة. ويتم الاعتراف بتكاليف الصيانة اليومية للممتلكات والمعدات ضمن بيان الدخل عند تكبدها. ويتم تحميل الاستهلاك على بيان الدخل بطريقة القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدر للممتلكات والمعدات. ولا يتم احتساب استهلاك على الأرض المملوكة تملك حر. وفي الحالات التي تكون فيها القيمة المرحلة لأصل ما أكبر من قيمته المقدرة القابلة للاسترداد، يتم تخفيضها فوراً إلى قيمته القابلة للاسترداد. ويتم بيان الأرباح والخسائر الناتجة عن الاستبعاد ضمن الإيرادات. فيما يلي الأعمار الإنتاجية المقدره لأنواع المختلفة للموجودات:

مباني	٢٠-٣٠ سنة
خسینات على العقارات المستأجرة	على مدى فترة الإيجار
الأثاث ومعالجة البيانات الإلكترونية والمعدات الأخرى	٤ سنوات
السيارات	٣ سنوات

يتم إعادة تقييم الأعمار الإنتاجية و طرق الاستهلاك في تاريخ كل إبلاغ عن بيانات مالية موحدة.

## إيضاحات (تابع)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(و) الموجودات غير الملموسة

تتمثل الموجودات غير الملموسة بالبرامج الحاسوبية التي حصلت عليها المجموعة والتي يتم بيانها بالتكلفة ناقصاً الإطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة. إن وجدت. تتمثل تكاليف البرامج الحاسوبية بالتكاليف المتكبدة للحصول على برامج محددة وتطبيقها.

يتم الاعتراف بالاطفاء ضمن بيان الدخل بطريقة القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدره للبرامج الحاسوبية اعتباراً من التاريخ التي تكون فيه متاحة للاستخدام. تقدر الأعمار الإنتاجية للبرامج الحاسوبية بخمس سنوات.

(ز) منح الحكومة

تم قيد الأرض الممنوحة من قبل حكومة الفجيرة بقيمتها الإسمية.

(ح) المستحق للبنوك وقروض لأجل وودائع العملاء

يتم مبدئياً قياس المستحق للبنوك والقروض لأجل وودائع العملاء بالقيمة العادلة زائداً التكاليف المنسوبة مباشرة للمعاملة. ولاحقاً يتم قياسها بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية باستثناء الحالة التي تقرر المجموعة فيها ترجيل المطلوبات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل. ويتم احتساب التكلفة المطفأة من خلال الأخذ بعين الاعتبار أي خصومات أو علاوات عند التسوية.

(ط) المخصصات

يتم الاعتراف بمخصص ما عندما يكون لدى المجموعة، نتيجة لحدث سابق، التزام حالي قانوني أو انشائي يمكن تقديره بصورة موثوقة، ويكون من المحتمل أن يلزم إجراء تدفقات خارجة للفوائد الاقتصادية لتسوية الالتزام. يتم تحديد المخصصات من خلال خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بمعدل يعكس تقييمات السوق الحالية بقيمة المبلغ في الوقت المعني والمخاطر المتعلقة بالمطلوبات، حينما يكون مناسباً. حيث تخصص المخاطر للمطلوبات.

(ي) الضمانات

تتمثل الضمانات بالعقود التي تتطلب من المجموعة القيام بسداد دفعات محددة لتعويض حامل الضمان عن خسارة تكبدها نتيجة عجز مدين محدد عن أداء الدفعات أو تقديم الخدمات المتفق عليها عند استحقاقها وفقاً لأحكام سند الدين.

يتم الاعتراف بمطلوبات الضمانات مبدئياً بقيمتها العادلة، ويتم إطفاء القيمة العادلة المبدئية على مدى أعمار الضمانات. يتم لاحقاً ترجيل مطلوبات الضمانات بقيمة أعلى لهذه القيمة المطفأة و القيمة الحالية لأي دفعة متوقعة. (عندما تصبح الدفعة محتملة بموجب الضمان). يتم إدراج الضمانات ضمن المطلوبات الأخرى.

(ك) تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

يتم تكوين مخصص لتعويضات نهاية الخدمة المستحقة للموظفين بموجب قانون العمل بدولة الإمارات العربية المتحدة، ويتم احتسابه على أساس الالتزام الذي قد ينشأ في حال تم إنهاء خدمة كافة الموظفين الوافدين بتاريخ الميزانية العمومية. وتدفع المجموعة مساهماتها المتعلقة بالموظفين من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب قانون المعاشات والتأمينات الاجتماعية بدولة الإمارات العربية المتحدة، ولا توجد التزامات أخرى.

## إيضاحات (تابع)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ل) إيرادات ومصروفات الفوائد

يتم الاعتراف بإيرادات ومصروفات الفوائد لكافة الأدوات المالية التي تخضع لفائدة ضمن بيان الدخل على أساس الاستحقاق باستخدام معدلات الفائدة الفعلية للموجودات أو المطلوبات المالية ذات الصلة.

يتمثل معدل الفائدة الفعلي بالمعدل الذي يتم بموجبه خصم المقبوضات والمدفوعات المستقبلية المقدرة للموجودات أو المطلوبات المالية خلال الأعمار المتوقعة لهم أو. حينما يكون مناسباً، فترة أقصر إلى صافي القيم المرحلة للموجودات أو المطلوبات المالية. يتم تحديد المعدل الفعلي للفائدة عند الاعتراف المبدئي للموجودات و المطلوبات المالية ولا يتم تعديله لاحقاً.

عند احتساب معدل الفائدة الفعلي، تقوم المجموعة بتقدير التدفقات النقدية مع الأخذ بعين الاعتبار جميع الشروط التعاقبية للأدوات المالية ولكن بدون خسائر الائتمان المستقبلية. ويتضمن الاحتساب جميع المبالغ المدفوعة أو المستلمة من قبل المجموعة والتي تمثل جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي. بما في ذلك تكاليف المعاملات وجميع العلاوات أو الخصومات الأخرى.

يتم احتساب الفائدة على الموجودات المالية التي تعرضت لانخفاض في القيمة من خلال تطبيق معدل الفائدة الفعلي الأصلي للموجودات المالية على القيمة المرحلة التي يتم تخفيضها بناء على أي مخصص لانخفاض القيمة ولا يتم الاعتراف بها كإيرادات فوائد.

(م) صافي إيرادات الرسوم والعمولات

يتم إدراج إيرادات ومصروفات الرسوم والعمولات والتي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي على الموجودات أو المطلوبات المالية ضمن قياس معدل الفائدة الفعلي.

يتم الاعتراف بإيرادات الرسوم والعمولات الأخرى المكتسبة والمصروفات المتكبدة من تقديم الخدمات كإيرادات ومصروفات وذلك عند تقديم الخدمات.

(ن) الإيرادات من الاستثمارات

إن الإيرادات من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، والتي تنشأ من الأرباح والخسائر الناتجة من الاستبعاد ومن تقييم هذه الاستثمارات بالقيم العادلة، يتم الاعتراف بها عند حدوثها.

(س) إيرادات توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح عند ثبوت حق المجموعة في استلام المبالغ.

(ع) النقد وما يعادله

لأغراض بيان التدفقات النقدية، يتألف النقد وما يعادله من النقد في الصندوق والأرصدة لدى المصرف المركزي بما في ذلك الودائع والأرصدة الأخرى المستحقة من وإلى البنوك خلال ثلاثة أشهر من تاريخ بيان المركز المالي. يتم ترجيل النقد وما يعادله بالتكلفة المطفأة ضمن بيان المركز المالي.

(غ) العملات الأجنبية

يتم قيد المعاملات بالعملات الأجنبية وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات. ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية إلى الدرهم الإماراتي وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ الميزانية العمومية. ويتم الاعتراف بأية أرباح أو خسائر ناجمة عن التحويل ضمن بيان الدخل.

## إيضاحات (تابع)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ف) العملات الأجنبية (تابع)

ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية، التي يتم بيانها بالتكلفة التاريخية، وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة. ويتم تحويل عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة إلى الدرهم الإماراتي وفقاً لتوسط سعر الصرف لدى السوق المطبق على تواريخ استحقاقها السائدة بتاريخ الميزانية العمومية. ويتم الاعتراف بأية أرباح أو خسائر ناجمة عن التحويل ضمن بيان الدخل.

(ص) التقارير حول القطاعات

يتمثل القطاع التشغيلي بأحد عناصر المجموعة التي تزاوِل أنشطة جارية يمكن من خلالها أن تحقق إيرادات وتتكبد مصروفات، بما في ذلك الإيرادات والمصروفات المتعلقة بالمعاملات مع أي من عناصر المجموعة الأخرى، والذي تتم مراجعة نتائج التشغيلية بصورة منتظمة من قبل لجان إدارية، كما تمت مناقشته في إيضاح ٥، وأيضاً من قبل الرئيس التنفيذي (كلاهما يعرف بـ "صانع القرار التشغيلي الرئيسي") وذلك لاتخاذ القرارات الخاصة بتخصيص الموارد المخصصة لكل قطاع وتقييم أدائه، والذي تناح معلومات مالية بشأنه.

(ق) المقاصد

تتم مقاصد الموجودات والمطلوبات المالية، حيث يتم بيان صافي القيمة في بيان المركز المالي وذلك فقط في الحالات التي يكون فيها للمجموعة حق قانوني قابل للتنفيذ بمقاصد المبالغ المعترف بها وعندما تنوي إما إجراء مقاصد للمعاملات على أساس صافي المبلغ أو لتحصيل الموجودات وتسوية المطلوبات في الوقت ذاته.

يتم عرض الإيرادات والمصروفات على أساس صافي المبلغ فقط عندما يجوز القيام بذلك وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية/المعايير المحاسبية الدولية، أو من خلال الأرباح والخسائر الناتجة عن مجموعة من المعاملات المماثلة كما في الأنشطة التجارية للمجموعة.

(ر) ربحية السهم

تقوم المجموعة بعرض بيانات ربحية الأسهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية، يتم احتساب ربحية الأسهم الأساسية بتقسيم الأرباح أو الخسائر النسبوية إلى المساهمين العاديين لدى المجموعة بواسطة المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة. بينما يتم تحديد ربحية الأسهم المخفضة بتعديل الأرباح أو الخسائر النسبوية إلى المساهمين العاديين وتعديل المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة لبيان تأثير التخفيض على الأسهم العادية المحتملة.

(ش) انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

تتم مراجعة القيم المرحلة للموجودات غير المالية للمجموعة بتاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد فيما إذا كان هناك مؤشر على انخفاض القيمة، في حالة وجود مثل هذا المؤشر، يتم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد، ويتم الاعتراف بالانخفاض في القيمة ضمن بيان الدخل.

(ت) عقود التأجير التشغيلية

يتم تصنيف عقود التأجير التي يحتفظ بموجها المؤجر بكافة مخاطر وامتيازات الملكية بصورة فعلية كعقود تأجير تشغيلية، ويتم الاعتراف بالمبالغ المدفوعة بموجب عقود التأجير التشغيلية ضمن بيان الدخل على أقساط متساوية على مدى فترة عقد الإيجار.

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية

(أ) مقدمة

تكمن بعض المخاطر في أنشطة المجموعة وتتم إدارة هذه المخاطر من خلال تحديد وقياس وتقليل والابلاغ عن ومتابعة هذه المخاطر بصورة مستمرة. يمكن بشكل عام تصنيف المخاطر التي تتعرض لها المجموعة إلى المخاطر التالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- المخاطر التشغيلية

قامت المجموعة بتحسين البنية التحتية لإدارة المخاطر كما لديها مشاريع تم إنجاز مراحل مختلفة منها ويتم التخطيط لتطبيق رأس المال الاقتصادي والمنهج المرتكز على التصنيف الداخلي وفقاً لاتفاقية بازل ٢. قامت المجموعة بتقوية نظام الحوكمة والمخاطر لديها من خلال إقرار تطبيق أفضل الممارسات. كما قامت المجموعة بتأسيس لجنة التسويق لتكيف أنشطتها مع احتياجات العملاء. كما أسست لجنة الموارد البشرية لتوفير المزيد من الرقابة على كل مايتعلق بشؤون الموظفين. ولتعميق التزامه بالمجتمع قام البنك بتأسيس لجنة تعمل على مضاعفة جهودها والبحث عن سبل جديدة لتعزيز نهجها اتجاه المسؤولية الاجتماعية للشركات. ولتوفير منهج شامل لإدارة الاستثمارات التقنية ومحاذاة انفاقها لجبل الأعمال وخدمة العملاء فقد تم تأسيس لجنة توجيهية لتقنية المعلومات. لقد تم شرح أدوار ومسؤوليات لجان الحوكمة الحالية في الايضاح ٥ (ب).

(ب) الإطار العام لإدارة مخاطر وحوكمة المجموعة

يعرض هذا الإيضاح مزيد من المعلومات عن أهداف المجموعة وسياساتها والطرق المتبعة من قبلها لتحديد وقياس والإبلاغ عن والحد من المخاطر المبينة أعلاه بالإضافة إلى إدارة المجموعة لرأس المال. ويتناول هذا الايضاح أيضاً الافصاحات الإضافية المتعلقة بالأساس الثالث (نظام السوق) من اتفاقية بازل ٢.

يتولى مجلس الإدارة بصورة عامة مسؤولية وضع ومتابعة الإطار العام لإدارة المخاطر لدى المجموعة. يقوم مجلس الإدارة بتحديد حدود واستراتيجية المخاطر بصورة عامة بالتنسيق مع الإدارة العليا ويصدق على كافة السياسات والتوجيهات الخاصة بإدارة المخاطر المذكورة أعلاه. وقد قام مجلس الإدارة بتشكيل لجنة تنفيذية تتألف من ستة أعضاء من مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لمساعدتهم في إجراءات الموافقة على التسهيلات الائتمانية.

من أجل الوفاء بمسؤولياته بالكفاءة المطلوبة، قام مجلس الإدارة بتأسيس لجنة إدارية ولجنة التسويق ولجنة الموارد البشرية ولجنة المسؤولية الاجتماعية للشركات ولجنة توجيهية لتقنية المعلومات ولجنة المخاطر ولجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة الائتمان المركزية ولجنة المخاطر التشغيلية ولجنة المنتجات. تقوم هذه اللجان بضم هذه اللجان كبار الموظفين على تنفيذ الأنشطة اليومية للمجموعة بما يتوافق مع توجيهات مجلس الإدارة. تضم هذه اللجان كبار الموظفين الذين يجتمعون بصورة دورية لتقييم المخاطر لدى المجموعة والأمور المختلفة ذات الصلة بالمخاطر. يتم وضع سياسات لإدارة المخاطر لدى المجموعة لتحديد وتحليل المخاطر التي تواجهها المجموعة ووضع الحدود المقبولة للمخاطر ونقاط التحكم فيها ولرقابة المخاطر والالتزام بالحدود الموضوعية وضمان تصعيد المخاطر والإبلاغ عنها بصورة فعالة. تتم بصورة منتظمة مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر لتعكس التغيرات في ظروف السوق والمنتجات والخدمات التي يتم تقديمها.

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ب) الإطار العام لإدارة مخاطر وحوكمة المجموعة (تابع)

تكون اللجنة الإدارية التي يرأسها الرئيس التنفيذي مسؤولة عن وضع ومتابعة خطة تنفيذ استراتيجية المجموعة المعتمدة من قبل مجلس الإدارة وتنفيذ الحوكمة وقياس ومتابعة الأداء واتخاذ القرارات في الأمور المتعلقة بالموظفين والسياسات والأمور الإدارية الأخرى غير الأمور المتعلقة بالمخاطر. وهي تشرف وتعمل على تقديم التوجيهات لكل من لجنة التسويق ولجنة الموارد البشرية ولجنة المسؤولية الاجتماعية للشركات واللجنة التوجيهية لتقنية المعلومات.

تكون لجنة المخاطر التي يرأسها الرئيس التنفيذي مسؤولة عن وضع حدود المخاطر لدى المجموعة وتقديم توصيات بنسائها إلى مجلس الإدارة بالإضافة إلى وضع ومراجعة سياسات إدارة المخاطر لدى المجموعة والإجراءات الداخلية لتقييم كفاية رأس المال. كما تقوم بتوصية تخصيص رأس المال التنظيمي والاقتصادي على عناصر المحفظة وأقسام الأعمال واعتماد اختبار الخطورة لكافة فئات المخاطر وتقييم التغيرات المحتملة لظروف السوق. علاوة على ذلك، تقوم اللجنة بمراجعة المخاطر المالية الهامة أوالمخاطر الأخرى والإجراءات التي تتبعها الإدارة لمتابعة ومراقبة والإبلاغ عن هذه المخاطر، على سبيل المثال وليس الحصر، مراجعة مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر السيولة ومخاطر السمعة والمخاطر التشغيلية ومخاطر الالتزام والمخاطر القانونية ومخاطر الاحتيال والمخاطر الاستراتيجية. كما حرص هذه اللجنة على ضمان قياس ومتابعة وتقييم المخاطر الهامة بالإضافة إلى تصعيدها بصورة ملائمة من خلال أعمال التحديث الدورية والإبلاغ عن المخاطر ومراجعة مؤشر أداء المخاطر من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات ولجنة الائتمان المركزية ولجنة المخاطر التشغيلية ولجنة المنتجات.

إن لجنة الموجودات والمطلوبات التي يرأسها المسؤول المالي الرئيسي مسؤولة بصورة رئيسية عن توجيه نمو وتخصيص الموجودات والمطلوبات من أجل تحقيق الأهداف الاستراتيجية للمجموعة. كما تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بمراقبة مخاطر السيولة ومخاطر السوق لدى المجموعة والمخاطر العامة التي تواجهها المجموعة في سياق التطورات الاقتصادية وتقلبات السوق بهدف ضمان توافق أنشطة المجموعة المستمرة مع سياسة تقبل المخاطر المعتمدة من قبل مجلس الإدارة. كما أن اللجنة أيضاً مسؤولة عن إعداد ووضع معايير وإدارة نظم المعلومات لدى لجنة الموجودات والمطلوبات لمراجعة وقياس ومتابعة ورقابة كافة مخاطر السوق والسيولة واختبار الخطورة.

إن لجنة الائتمان المركزية التي يرأسها رئيس قسم الأعمال المصرفية للهيئات والمؤسسات مسؤولة عن القرارات الائتمانية فيما يتعلق بحفظه الاقراض الخاصة بالمجموعة ووضع القيود الخاصة بالدول والقيود الائتمانية الأخرى عالية المستوى للمجموعة والإشراف على مراجعة المحافظ مع التركيز بصورة خاصة على الجودة والتعامل مع الموجودات التي تعرضت لانخفاض في القيمة وإعادة تصنيف التسهيلات الائتمانية. كما أن اللجنة أيضاً مسؤولة عن وضع وإعداد معايير مخاطر الائتمان ونظم إدارة المعلومات لمراجعة وقياس ومتابعة ورقابة كافة مخاطر الائتمان واختبار الخطورة وتقديم التوصيات إلى مسؤول المخاطر الرئيسي لمراجعة السياسات الخاصة بمخاطر الائتمان وتعزيز الإبلاغ عن مخاطر وعمليات الائتمان.

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ب) الإطار العام لإدارة مخاطر وحوكمة المجموعة (تابع)

إن لجنة المخاطر التشغيلية التي يرأسها مدير العمليات الرئيسي مسؤولة عن تقييم ومتابعة المخاطر التشغيلية للمجموعة بصورة مستقلة وفقاً لسياسات المجموعة لإدارة المخاطر التشغيلية والإطار العام للرقابة الداخلية وقابلية المخاطر التشغيلية المعتمدة من قبل مجلس الإدارة، وتكون اللجنة مسؤولة عن مراجعة الإجراءات التشغيلية وكفاية أنظمة الرقابة الداخلية وإعداد ووضع معايير المخاطر التشغيلية وإدارة نظم المعلومات لمراجعة وقياس ومتابعة ورقابة المخاطر التشغيلية. علاوة على ذلك، تكون اللجنة أيضاً مسؤولة عن تنفيذ استمرارية الأعمال وبرنامج معالجة الكوارث ومراجعة تقارير الأقسام حول مكافحة غسيل الأموال ومدى الالتزام بالقوانين واللوائح ذات الصلة وشروط التنظيم والترخيص. كما تقوم اللجنة أيضاً بمراجعة التقارير حول أعمال التدقيق الداخلي والخارجي وتدقيق المصرف المركزي بالإضافة إلى متابعة سير الإجراءات المتبعة للتعامل مع كافة المخاطر التشغيلية التي تشملها هذه التقارير.

إن لجنة المنتجات التي يرأسها مسؤول المخاطر الرئيسي مسؤولة عن مراجعة واعتماد كافة المخاطر والتضاميم والأسعار والأمور المالية وتصنيف المخاطر وإجراءات التوزيع ومراقبة المنتج وإجراءات إدارة نظم المعلومات للمنتجات والخدمات الجديدة المقترحة. كما تضمن اللجنة أن المنتجات والخدمات تقع ضمن حدود قابلية المخاطر والخطط الاستراتيجية للمجموعة. كما تكون اللجنة مسؤولة عن متابعة قدرة المجموعة التنافسية على تسويق المنتج وتطوير التكنولوجيا، الأمر الذي قد يكون له تأثير على المخاطر التي تواجهها المجموعة والقدرة على تحقيق أرباح من المنتجات والخدمات.

علاوة على إدارة المخاطر، تكون كافة الأقسام والإدارات الأخرى مسؤولة أيضاً عن تنفيذ وتطبيق السياسات والإجراءات ضمن أنشطتها.

إن دور قسم التدقيق الداخلي لدى المجموعة هو تقديم تأكيدات مستقلة وموضوعية أن إجراءات خديد وتقييم وإدارة المخاطر الهامة التي تواجهها المجموعة ملائمة ويتم تطبيقها بصورة فعالة. بالإضافة إلى ذلك، يقوم قسم التدقيق الداخلي أيضاً بإجراء مراجعة مستقلة للتحقق من الالتزام بالقوانين واللوائح وسياسات وإجراءات المجموعة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن قسم التدقيق الداخلي يقدم خدمات ذات طبيعة استشارية ويتم عادة تقديمها بناء على طلب محدد من قبل الإدارة العليا.

يتولى رئيس قسم التدقيق الداخلي قيادة هذا القسم ويقوم بتقديم تقاريره إلى مجلس الإدارة وهو يتبع الرئيس التنفيذي إدارياً. ومن أجل القيام بهذا الدور بكفاءة، يتمتع قسم التدقيق الداخلي باستقلاله عن الإدارة حتى يتسنى له تقييم أنشطته وموظفي الإدارة دون قيود.

(ج) مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان بمخاطر تعرض المجموعة لخسائر في حال عدم تمكن العميل أو الطرف المقابل في أداء مالية من الوفاء بالتزاماته التعاقدية. وتنشأ مخاطر الائتمان بصورة رئيسية من القروض والسلفيات للعملاء والبنوك والأوراق المالية الاستثمارية.

تزاول المجموعة بصورة رئيسية أعمال الجُملة المصرفية والتي تشتمل على معظم قروض وسلفيات المجموعة. تشتمل أعمال الجُملة المصرفية على أعمال الشركات والمشاريع متوسطة وصغيرة الحجم وأعمال المؤسسات المالية حيث يتم تقييم التسهيلات الائتمانية بناء على توجيهات محددة. تقوم المجموعة أيضاً بتقديم أعمال مصرفية انتقائية لأفراد يتم اختيارهم بصورة رئيسية في منطقة الفجيرة.

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الائتمان (تابع)

إدارة مخاطر الائتمان

تكون أقسام الائتمان المستقلة مسؤولة عن مراجعة وتقديم التوصيات واعتماد عروض الضمانات. بينما تكون إدارة المخاطر مسؤولة عن إدارة مخاطر الائتمان وصياغة السياسات الائتمانية بما يتماشى مع الأهداف الاستراتيجية وتنمية الأعمال والمتطلبات التنظيمية ومعايير إدارة المخاطر. يكون مراجعة القروض المستقل ضمن إدارة المخاطر مسؤولاً عن مراجعة القرض. على أساس عينة وحدث سابق، لتقييم مدى الالتزام بالموافقات الخاصة بالضمانات وفقاً للسياسات المتبعة ومراجعة معايير الضمان لدى المجموعة.

إن إدارة الائتمان المستقلة مسؤولة عن توثيق وإدارة الضمانات والكفالات.

يشتمل الإطار العام لإدارة مخاطر الائتمان على ما يلي:

- وضع حدود لقبول المخاطر؛
- وضع هيكل للصلاحيات وحدود لاعتماد وتجديد التسهيلات الائتمانية؛
- مراجعة وتقييم مخاطر الائتمان بما يتماشى مع سياسات الائتمان وهيكل الصلاحيات والقيود. ويخضع تجديد التسهيلات الائتمانية إلى إجراءات المراجعة ذاتها؛
- التنوع والحد من تركيز التعرض لمخاطر الأطراف المقابلة والمناطق الجغرافية والصناعات وفئات الموجودات؛
- المراجعة المستمرة لدى الالتزام بالحدود المتفق عليها والتي لها علاقة بالأطراف المقابلة والصناعات والدول والمنتجات ومراجعة حدودها طبقاً لاستراتيجية إدارة المخاطر وتوجهات السوق؛ و
- الإدارة العلاجية والاستردادية.

مخاطر التركيز

تنشأ التركيزات عندما يزاول عدد من الأطراف المقابلة أنشطة تجارية ماثلة أو أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو عندما يكون للأطراف المقابلة سمات اقتصادية ماثلة تؤدي إلى تأثير قدرتهم على الوفاء بالتزاماتهم التعاقدية بصورة ماثلة نظراً للتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو الظروف الأخرى. وتشير التركيزات إلى الحساسية النسبية لأداء المجموعة تجاه التطورات التي تؤثر على صناعة محددة أو منطقة جغرافية محددة.

من أجل تجنب التركيزات الزائدة للمخاطر، تشتمل سياسات وإجراءات المجموعة على توجيهات محددة لضمان الاحتفاظ بمحافظ متنوعة من خلال وضع مجموعة من الحدود الموضوعية للدولة والأطراف المقابلة وحدود القطاعات والمنتجات.

تتم رقابة التعرضات لمخاطر الائتمان المتعلقة بعملاء محددين أو مجموعة من العملاء من خلال هيكل منظم لصلاحيات اعتماد الائتمانات. يتوجب الحصول على موافقة المصرف المركزي على أي تعرض مخطط له لطرف مقابل واحد/مجموعة أطراف مقابلة تابعة للقطاع العام يزيد عن 7٪ من قاعدة رأس المال النظامي أو لشركة قطاع عام/ شركات مقابلة تابعة للقطاع العام يزيد عن 25٪ من قاعدة رأس المال النظامي. كما أن إجمالي التعرض المشترك لهذه الزيادة يجب أن لا يتجاوز 800٪ من قاعدة رأس المال النظامي. وقد التزمت المجموعة بهذه المتطلبات.

تقوم المجموعة بمراقبة تركيزات مخاطر الائتمان حسب القطاع وحسب المنطقة الجغرافية. كما قامت المجموعة أيضاً بوضع الحدود القصوى للمحفظة الائتمانية لأنشطتها المتخصصة مثل تمويل السفن ووحدة المعادن النيمية.

توضح الجداول التالية تحليل للقروض والسلفيات حسب القطاع والمنطقة الجغرافية والعملية. وقد تم إدراج المعلومات الخاصة بالمجالات الأخرى التي تنشأ منها مخاطر الائتمان ضمن الإيضاحات ذات الصلة.

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الائتمان (تابع)

### خليل القطاع

فيما يلي خليل لتركيز مخاطر الائتمان حسب القطاع الناتجة عن القروض والسلفيات في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٢٠٠٩:

٢٠١٠								قروض وسلفيات							
ممولة	غير ممولة	إجمالي التعرض	مخصص	معرضت لانخفاض القيمة	مشتطوبات (ممولة وغير ممولة)	ولكن لم تتعرض لانخفاض في القيمة	تجاوزت موعد استحقاقها	ممولة	غير ممولة	إجمالي التعرض	مخصص	معرضت لانخفاض القيمة	مشتطوبات (ممولة وغير ممولة)	ولكن لم تتعرض لانخفاض في القيمة	تجاوزت موعد استحقاقها
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣,٣٤٥,٧٧١	١,١٩٥,٤٣١	٤,٥٤١,٢٠٢	١٣٢,٧٨٩	٧٥,٤٠٨	٣,٥٥٨	٥٥,٤٦٨	٦,٧٦٠	٣,٣٤٥,٧٧١	١,١٩٥,٤٣١	٤,٥٤١,٢٠٢	١٣٢,٧٨٩	٧٥,٤٠٨	٣,٥٥٨	٥٥,٤٦٨	٦,٧٦٠
٥٩٦,٧١٩	٢,٨٠٢,٨٠٥	٣,٣٩٩,٥٢٤	١٨,١٦١	١٦,٥٢٧	-	٥,٧٠٥	-	٥٩٦,٧١٩	٢,٨٠٢,٨٠٥	٣,٣٩٩,٥٢٤	١٨,١٦١	١٦,٥٢٧	-	٥,٧٠٥	-
١٥٥,٢٩٢	٦,٧٤٢	١٦٢,٠٣٤	-	-	-	١,٨٩٦	-	١٥٥,٢٩٢	٦,٧٤٢	١٦٢,٠٣٤	-	-	-	١,٨٩٦	-
١,٦١٧,٧٢١	٥٨٧,٢٦٠	٢,٢٠٤,٩٨١	٢٠١,٤٠٨	١٤٥,٤٨٨	١٣,٦١٣	١٥,٨٨٢	١٣٢	١,٦١٧,٧٢١	٥٨٧,٢٦٠	٢,٢٠٤,٩٨١	٢٠١,٤٠٨	١٤٥,٤٨٨	١٣,٦١٣	١٥,٨٨٢	١٣٢
٦٧٦,٥٨٨	٢٠٨,٥٧٥	٨٨٥,١٦٣	١٠٨,٩٤٩	٨٢,٠٢٢	٨,٩٨٨	٨٦٦	-	٦٧٦,٥٨٨	٢٠٨,٥٧٥	٨٨٥,١٦٣	١٠٨,٩٤٩	٨٢,٠٢٢	٨,٩٨٨	٨٦٦	-
١,٠١٦,١٣٤	٢٠٣,٥٢٥	١,٢١٩,٦٥٩	٣٩٨,٦٧٣	١٩٩,٩٧١	-	٥,٩١١	٣,٤٨٦	١,٠١٦,١٣٤	٢٠٣,٥٢٥	١,٢١٩,٦٥٩	٣٩٨,٦٧٣	١٩٩,٩٧١	-	٥,٩١١	٣,٤٨٦
٨٢١,٢١٢	-	٨٢١,٢١٢	١٩,٩٧١	١٣,٤٠٠	-	١,٨٠٩	-	٨٢١,٢١٢	-	٨٢١,٢١٢	١٩,٩٧١	١٣,٤٠٠	-	١,٨٠٩	-
١,١٤٥,٣٢٢	١٤,٦٨٧	١,١٦٠,٠٠٩	١٩٩,٠٠٦	١٢٩,٧١٢	٤٣	٧,٦١٤	-	١,١٤٥,٣٢٢	١٤,٦٨٧	١,١٦٠,٠٠٩	١٩٩,٠٠٦	١٢٩,٧١٢	٤٣	٧,٦١٤	-
٩,٣٧٤,٧٥٩	٥,٠١٩,٠٢٥	١٤,٣٩٣,٧٨٤	١,٠٧٨,٩٥٧	٥٢٠,٥٨٣	٢٦,٢٠٢	٩٥,١٥١	١٠,٣٧٨	٩,٣٧٤,٧٥٩	٥,٠١٩,٠٢٥	١٤,٣٩٣,٧٨٤	١,٠٧٨,٩٥٧	٥٢٠,٥٨٣	٢٦,٢٠٢	٩٥,١٥١	١٠,٣٧٨

بالإضافة الى المخصص المحدد، فان المجموعة تحتفظ بمبلغ ١٣٧,٥ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٣٥,٥ مليون) كمخصصات جماعية.

إن القروض والسلفيات المستحقة منذ ما يزيد عن ٩٠ يوماً ولكن لم تتعرض لانخفاض في القيمة تمثل التعرضات التي تنتج عن نسوية المستحقات متأخرة السداد أو الموافقة على إعادة هيكلتها قبل نهاية العام ولكن تم تنفيذ ذلك لاحقاً.

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الائتمان (تابع)

٢٠٠٩

ممولة	غير ممولة	إجمالي التعرض	مخصص	معرضت لانخفاض القيمة	مشتطوبات (ممولة وغير ممولة)	ولكن لم تتعرض لانخفاض في القيمة	تجاوزت موعد استحقاقها
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,٦٨٥,٥٩٣	١,١٨٨,٢٨٤	٣,٨٧٣,٨٧٧	١٢٦,٣٩٨	١٢٦,٣٩٨	١٩,٧٧٢	٢٢,٩٢١	٤,٤٨٣
٤٨١,٥٢٧	٢,٣٤٠,٠١٣	٢,٨٢١,٥٤٠	١٤,٦٠٨	١٤,٦٠٨	٧,٣٦٦	٨,٤٦٢	-
٥٧,٦١٩	٤٥,٩٤٦	١٠٣,٥٦٥	-	-	-	-	-
١,١١٥,١٧٩	٣٠١,٣٨٤	١,٤١٦,٥٦٣	٦٩,٩٣٢	٦٩,٩٣٢	٧,٦٥١	٩,٨١٣	١٣,٦٦٧
٧٢٦,٠٠٨	٣٤٥,٥٤٤	١,٠٧١,٥٥٢	١١١,٤١٤	١١١,٤١٤	-	٥,١٨٣	-
١,٠١٦,٥٢١	٢٩٨,٢٩٩	١,٣١٤,٨٢٠	٣٣,١٠٤	٣٣,١٠٤	-	١٦,٠٣٩	٦,٩٠٦
٨٨٢,٦٢٧	-	٨٨٢,٦٢٧	٤٢,٨١٠	٤٢,٨١٠	-	٧٤٠	-
١,٣٣٠,٩٨٣	١٤,٨٦٦	١,٣٤٥,٨٤٩	١٩٥,٢٨٣	١٩٥,٢٨٣	٨١٨	٢٢٢	-
٨,٢٩٦,٠٥٧	٤,٥٣٤,٣٣٦	١٢,٨٣٠,٣٩٣	٥٩٣,٥٤٩	٥٩٣,٥٤٩	٣٥,٦٠٧	٦٣,٤٠٢	٢٥,٠٥٦

### التحليل حسب الموقع الجغرافي

بناء على موقع المقرض، فان خليل التركيزات الجغرافية لمخاطر الائتمان الناتجة عن القروض والسلفيات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ مبين أدناه:

٢٠١٠

ممولة	غير ممولة	إجمالي التعرض	مخصص	معرضت لانخفاض القيمة	مشتطوبات (ممولة وغير ممولة)	ولكن لم تتعرض لانخفاض في القيمة	تجاوزت موعد استحقاقها
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٨,٩٩٠,٦٠٤	٤,٨٣٧,٧٧٣	١٣,٨٢٨,٣٧٧	٩٣٢,٩٢٢	٩٣٢,٩٢٢	١٧,٢١٥	٩٤,٤١٨	١٠,٣٧٨
٣٣٥,٩٨٦	٧٥,٩٧٦	٤١١,٩٦٢	١٤٦,٠٣٥	١٤٦,٠٣٥	-	-	-
٤٨,١٦٩	١٠٥,٢٧٦	١٥٣,٤٤٥	-	-	٨,٩٨٧	٧٣٣	-
٩,٣٧٤,٧٥٩	٥,٠١٩,٠٢٥	١٤,٣٩٣,٧٨٤	١,٠٧٨,٩٥٧	١,٠٧٨,٩٥٧	٢٦,٢٠٢	٩٥,١٥١	١٠,٣٧٨

٢٠٠٩

ممولة	غير ممولة	إجمالي التعرض	مخصص	معرضت لانخفاض القيمة	مشتطوبات (ممولة وغير ممولة)	ولكن لم تتعرض لانخفاض في القيمة	تجاوزت موعد استحقاقها
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٧,٨٣٤,٠٣٥	٤,٣٠٥,٨٥٣	١٢,١٣٩,٨٨٨	٤٤٥,٤٠٥	٤٤٥,٤٠٥	٣٥,٦٠٧	٥٧,٤٣٣	٢٤,١٤٦
٣٦٩,٢٢٧	٧٦,٢٦١	٤٤٥,٤٨٨	١٢٨,٥٥٥	١٢٨,٥٥٥	-	٤,٨٤٣	٩١٠
٩٢,٧٩٥	١٥٢,٢٢٢	٢٤٥,٠١٧	١٩,٥٨٩	١٩,٥٨٩	-	١,١٢٦	-
٨,٢٩٦,٠٥٧	٤,٥٣٤,٣٣٦	١٢,٨٣٠,٣٩٣	٥٩٣,٥٤٩	٥٩٣,٥٤٩	٣٥,٦٠٧	٦٣,٤٠٢	٢٥,٠٥٦

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الائتمان (تابع)

### التحليل حسب العملة

فيما يلي تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان حسب نوع العملة:

	٢٠١٠			٢٠٠٩		
	مؤلة	غير مؤولة	إجمالي التعرض	مؤلة	غير مؤولة	إجمالي التعرض
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الدريهم الإماراتي	٧,٧٠٦,٧٧٥	٣,٧٢٣,٧٢٩	١١,٤٣٠,٥٠٤	٦,٤٣٧,٠٤٦	٣,١٩١,٥٧١	٩,٦٢٨,٦١٧
الدولار الأمريكي	١,١٢٦,٠٢٩	٩٨٢,٢٠٧	٢,١٠٨,٢٤٦	١,٣٣١,٩٩٤	١,١٠٤,٩٢٦	٢,٤٣٦,٩٢٠
اليورو	٢١,٢٨١	١٨١,٠٠٥	٢٠٢,٢٨٦	١١٦,١٨٢	١١٦,٢٢٦	٢٣٣,٤٠٨
الجنيه الاسترليني	-	٨,٠٠٥	٨,٠٠٥	١٥٤	٥,٨٩٨	٦,٠٥٢
أوقية الذهب	٤٤٢,٦٦٣	-	٤٤٢,٦٦٣	٣٠١,٥٠١	-	٣٠١,٥٠١
عملات أخرى	٧٨,٠٠١	١٢٤,٠٧٩	٢٠٢,٠٨٠	١٠٨,١٨٠	١١٥,٧١٥	٢٢٣,٨٩٥
<b>الإجمالي</b>	<b>٩,٣٧٤,٧٥٩</b>	<b>٥,٠١٩,٠٢٥</b>	<b>١٤,٣٩٣,٧٨٤</b>	<b>٨,٢٩٦,٠٥٧</b>	<b>٤,٥٣٤,٣٢٦</b>	<b>١٢,٨٣٠,٣٨٣</b>

### مخاطر النسوية

قد تؤدي أنشطة المجموعة إلى التعرض للمخاطر عند تسوية المعاملات أو الصفقات التجارية. تتمثل مخاطر النسوية بمخاطر التعرض لخسارة ناجمة عن عدم قدرة الطرف المقابل على الإيفاء بالتزاماته المتعلقة بتقديم النقد أو الأوراق المالية أو الموجودات الأخرى المستحقة وفقاً للاتفاقيات التعاقدية. نادراً ما يحدث تأخير في إجراء النسوية وتتم متابعة ذلك التأخير وتحديد حجمه كجزء من إدارة المخاطر التشغيلية للمجموعة.

فيما يتعلق بأنواع معينة من المعاملات، تقوم المجموعة بالحد من هذه المخاطر عن طريق إجراء تسويات من خلال وكيل تسوية / تصفية لضمان تسوية الصفقات التجارية فقط عند استيفاء كلا الطرفين للالتزامات النسوية التعاقدية. تشكل حدود النسوية جزءاً من اعتماد الائتمان/إجراءات متابعة الحدود الائتمانية. إن قبول مخاطر النسوية الناجمة عن صفقات التسوية الحرة يتطلب اعتمادات خاصة بالمعاملة أو الطرف المقابل من قسم إدارة المخاطر.

### تقليل المخاطر والضمانات والتعزيزات الائتمانية

تقوم المجموعة بإدارة التعرض لمخاطر الائتمان من خلال الحصول على ضمانات حيثما يكون مناسباً، وتقوم المجموعة أيضاً في بعض الحالات بإنهاء معاملات أو التنازل عنها لأطراف مقابلة أخرى للحد من مخاطر الائتمان.

تتوقف قيمة ونوع الضمان على تقييمات مخاطر الائتمان للطرف المقابل. تشمل أنواع الضمانات بصورة رئيسية على النقد والضمانات من البنوك والرهن الخيازي للأسهم المدرجة والرهن العقاري والامتيازات على العقارات والأوراق المالية الأخرى على الموجودات. ويتم أيضاً الحصول على فوائدها على السيارات والسفن والمعدات. بصورة عامة لا يتم الاحتفاظ بالضمانات مقابل الاستثمارات المحتفظ بها لغرض التجارة والمستحق من البنوك.

تقوم الإدارة بمتابعة القيمة السوقية للضمانات كما تطلب المجموعة أيضاً عندما يقتضي الأمر، ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقيات ذات الصلة مع الأخذ بالاعتبار الضمانات التي تم الحصول عليها خلال مراجعتها لدى كفاية مخصص خسائر انخفاض القيمة.

يتم بصورة عامة تقييم تقديرات القيم العادلة بصورة سنوية باستثناء حالة الرهونات حيث يتم تحديث تلك التقديرات عندما يتم تقييم قرض بصورة فردية كقرض خاضع لانخفاض في القيمة. في حالة سندات الملكية/سندات الدين، تتم مراجعة القيمة العادلة بتاريخ كل ميزانية عمومية. تتم بصورة يومية متابعة القيم السوقية للأسهم المدرجة وفي حالة وجود انخفاض، تقوم المجموعة بطلب ضمانات إضافية وفقاً للمتطلبات ذات الصلة. فيما يلي تقديرات القيمة العادلة للضمانات وتعزيزات الضمانات الإضافية الأخرى المحتفظ بها مقابل محفظة القروض:

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الائتمان (تابع)

### جودة الائتمان

تتم إدارة جودة ائتمان محفظة القروض والسلفيات من قبل المجموعة باستخدام تصنيف الائتمان الداخلي ذات الـ ٢٢ درجة. ويستخدم نظام تصنيف المخاطر بوصفها أداة لإدارة مخاطر الائتمان. حيث يتم تصنيف أية مخاطر موجودة في سجلات المجموعة ضد مجموعة من المعايير المحددة مسبقاً والتي تتوافق أيضاً مع توجيهات المصرف المركزي.

ويتبع نظام تصنيف مخاطر ائتمان المجموعة مجموعة واسعة من تصنيفات موجودات المخاطر الائتمانية والتي تندرج تحت تصنيف المخاطر / نظام الدرجات التالية:

درجة الخطر	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
لم تتجاوز موعد استحقاقها ولم تتعرض لانخفاض في القيمة / تجاوز موعد استحقاقها ولكن لم تتعرض لانخفاض في القيمة (درجة الخطر ١-١٩)	٨,٠٧٥,٩٣٤	٧,٤٤٩,٠٣٥
الدرجة ١-١٨ : تنجز أو عادية	٢١٩,٨٦٨	٢٥٣,٤٧٣
الدرجة ١٩: قروض أخرى ذكرت على وجه الخصوص	٨,٢٩٥,٨٠٢	٧,٧٠٢,٥٠٨

تعرضت لانخفاض بشكل فردي (درجة الخطر ٢٠-٢٢)

الدرجة ٢٠: دون المستوى	٥٠٣,٢٤٦	٢٦٤,٤٥٣
الدرجة ٢١: مشكوك فيه	١٣٤,٠٨٢	١٢٥,٧٣٥
الدرجة ٢٢: خسارة	٤٤١,٦٢٩	٢٠٣,٣٦١
	١,٠٧٨,٩٥٧	٥٩٣,٥٤٩
	٩,٣٧٤,٧٥٩	٨,٢٩٦,٠٥٧

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الائتمان (تابع)

التفاصيل

خاضعة لانخفاض في القيمة بصورة فردية

٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٥٧,٥٩٥	٥٤,١٧٧	١١,٤١١	١٥,٨٧٤
١١١,٤٢٨	١٠٨,٢٤٩	٨٥,٣٩٩	٨٦,٤١٠
٨٤,٥٣٣	٥٠,٤٧١	٥٢,٩٨٦	٥٥,٨١٢
٨٢٥,٤٠١	٣٨٠,٦٥٢	٢٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠
١,٠٧٨,٩٥٧	٥٩٣,٥٤٩	١٦٩,٧٩٦	١٧٨,٠٩٦
(٥٢٠,٥٨٣)	(٣٤٣,٦٢٦)	-	-
٥٥٨,٣٧٤	٢٤٩,٩٢٣	١٦٩,٧٩٦	١٧٨,٠٩٦

جُاوزت موعد استحقاقها ولم تتعرض لانخفاض في القيمة

٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٥٣,٩١٩	٢٦,٠٤٧	١٦,١٩٤	٩,٩٤٨
٢,٠٠٠	-	١,٧٠٢	-
٥,٢٠٦	١,٤٧٧	٦,١٦٢	٣,١١٠
٤٤,٤٠٤	٦٠,٩٣٤	-	-
١٠٥,٥٢٩	٨٨,٤٥٨	٢٤,٠٥٨	١٣,٠٥٨
-	-	-	-
١٠٥,٥٢٩	٨٨,٤٥٨	٢٤,٠٥٨	١٣,٠٥٨

لم تتجاوز موعد استحقاقها ولم تتعرض لانخفاض في القيمة

٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,٨٠٥,٠١٤	١,٦٦٢,٠٦٧	٨٧٦,٩٦٣	٧١٣,٤٣٧
١٨٤,٩٣٨	١٥٠,٧٧١	٢٤٧,٩٣٦	٢٥٥,١٥٢
٧٩٨,٤٣٤	٧٢٧,٩٤٧	١,٣٤٠,٦٨٤	١,٣١٧,٤١٦
٤,٤٠١,٨٨٧	٥,٠٧٣,٢٦٥	-	-
٨,١٩٠,٢٧٣	٧,٦١٤,٠٥٠	٢,٤٦٥,٥٨٣	٢,٢٨٦,٠٠٥
(١٣٧,٤٨٢)	(١٣٥,٥٩٦)	-	-
٨,٠٥٢,٧٩١	٧,٤٧٨,٤٥٤	٢,٤٦٥,٥٨٣	٢,٢٨٦,٠٠٥
٨,٧١٦,١٩٤	٧,٨١٦,٨٣٥	٢,٦٥٩,٤٣٧	٢,٤٧٧,١٥٩
٦٨٠,٧٧٠	٢٥١,٥٩٠	٤٠٥,٤٧٦	١٤٩,٧٤٩

تعرضت القروض المعاد التفاوض بشأنها

الالتزامات الطارئة

٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,٩٣٦,٧٨٨	٢,٥٨٩,٤٢٥	٦٠٧,٠١١	٦٣٣,٧١٨
٢,٠٨٢,٢٣٧	١,٩٤٤,٩١١	١٤٥,٢٤١	٢٧,٠٩٨
٥,٠١٩,٠٢٥	٤,٥٣٤,٣٣٦	٧٥٢,٢٥٢	٦٦٠,٨١٦

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر الائتمان (تابع)

فيما يلي أعمار المحفظة التي فات موعد استحقاقها ولم تتعرض لانخفاض في القيمة:

٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٥٧,٢٨٦	٥٧,٥٩٥	٣٥,٥٦٦	٣٥,٥٦٦
٣٧,٨٦٥	٣٧,٨٣٦	٢٧,٨٣٦	٢٧,٨٣٦
١٠,٣٧٨	٢٥,٠٥٦	٢٥,٠٥٦	٢٥,٠٥٦
١٠٥,٥٢٩	٨٨,٤٥٨	٨٨,٤٥٨	٨٨,٤٥٨

القروض والسلفيات الخاضعة لانخفاض في القيمة

تتمثل القروض الخاضعة لانخفاض في القيمة بتلك الموجودات المالية التي تعتبرها المجموعة أنه من المحتمل ألا يكون بمقدورها تحصيل إجمالي المبلغ الأصلي والفوائد المستحقة وفقاً للبنود التعاقدية لاتفاقيات القرض.

القروض التي تجاوزت موعد استحقاقها ولكن لم تتعرض لانخفاض القيمة

تتمثل بالقروض التي تأخر سداد فوائدها المستحقة أو قيمتها الأصلية لكن ترى المجموعة ألا يتم تخفيض قيمة تلك الموجودات استناداً لمستوى الضمانات المتاحة / توافر الضمانات و/أو مرحلة تحصيل المبالغ المستحقة للمجموعة.

قروض ذات شروط معاد التفاوض بشأنها

تتمثل القروض ذات شروط معاد التفاوض بشأنها بتلك القروض التي تم إعادة جدولتها نظراً لتدهور المركز المالي للمقرض ومن ثم قيام المجموعة بتقديم تنازلات لم ترى المجموعة غيرها سبباً. تشتمل القروض الشخصية على تسهيلات الحصول على قروض إضافية وطلب تأجيل سداد أحد الأقساط خلال سنة. لا تعتبر تسهيلات القروض الإضافية وتأجيل السداد التي تمثل جزءاً من البرنامج المعتمد تعرضات معاد التفاوض بشأنها.

مخصصات انخفاض القيمة

تقوم المجموعة بصورة شهرية برصد مخصص خسائر انخفاض القيمة الذي يمثل تقديرها للخسائر المتكبدة في محفظة القروض. وتتمثل المكونات الرئيسية لهذا المخصص بعنصر الخسارة المحددة المتعلقة بالتعرضات الهامة بصورة فردية والمخصص الجماعي لخسائر القروض الموضوع لمجموعات الموجودات المماثلة فيما يتعلق بالخسائر المتكبدة والتي لم يتم حديدها على القروض الخاضعة للتقييم الفردي لانخفاض القيمة. إن طرق تقييم مخصصات انخفاض القيمة موجزة في الإيضاح ٤.

سياسة الحذف

تقوم المجموعة بحذف أرصدة القروض (وأي مخصصات ذات صلة تتعلق بخسائر انخفاض القيمة) بعد أن تكون قد بذلت كافة الجهود الممكنة لتحصيل المبالغ وتقرر أن القروض غير قابلة للتحصيل.

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(د) مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة بالمخاطر التي يمكن أن تنتج من مواجهة المجموعة صعوبة عند الوفاء بالالتزامات المرتبطة بالطلبات المالية التي يتم تسويتها من خلال تقديم مبالغ نقدية أو موجودات مالية أخرى.

إدارة مخاطر السيولة

يتمثل أسلوب المجموعة لإدارة السيولة بضمان الاحتفاظ بسيولة كافية، لأطول فترة ممكنة، للوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها في ظل الظروف العادية والظروف الحرجة، دون تكبد خسائر غير مقبولة أو تعريض سمعة المجموعة للخطر.

يتولى قسم الخزينة مسؤولية ضمان الالتزام بمتطلبات السيولة القانونية والقيود الداخلية، وتخضع كافة سياسات وإجراءات السيولة للمراجعة والموافقة من قبل لجنة الموجودات والطلبات ولجنة المخاطر ومجلس الإدارة. تحتفظ المجموعة بحفظة موجودات سائلة قصيرة الأجل، تتكون بصورة عامة من أوراق مالية استثمارية رائجة وشهادات ايداع لدى المصرف المركزي وقروض وسلفيات للبنوك وتسهيلات أخرى داخل البنك وذلك لضمان الاحتفاظ بسيولة كافية في ظل ظروف السوق العادية والتصورات المفترضة للظروف الحرجة، تم رهن 19,13٪ (2009: 18,98٪) من ودائع المجموعة مقابل قروض وسلفيات العملاء والالتزامات الطارئة والارتباطات.

كانت نسبة السلفيات إلى الودائع المستخدمة من قبل المجموعة هي 1:1 وفقاً لمتطلبات المصرف المركزي كأحد المؤشرات الرئيسية للمخاطر، وتقوم المجموعة بمراقبة هذا المعدل بصورة منتظمة، إن نسبة السلفيات إلى الودائع المستخدمة داخلياً من قبل المجموعة هي 0,9 : 1 وهي تمثل نقطة الانطلاق نحو إدارة السيولة.

خلال السنة كانت نسبة السلفيات إلى الودائع كما يلي:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
٣١ ديسمبر	١٠٠,٨٧	١٠٠,٧٨
الحد الأدنى	١٠٠,٧٦	١٠٠,٧٦
المتوسط	١٠٠,٧٩	١٠٠,٨١
الحد الأقصى	١٠٠,٨٧	١٠٠,٨٧

وقد بلغت نسبة السلفيات إلى الودائع 87,2٪ بعد استيعاب انخفاض نسبته 1٪ في الافتراض الجماعي المستحق خلال ستة أشهر، وقد بلغ إجمالي القروض الجماعية للبنك مبلغ ٢١٠ مليون دولار أمريكي وهي مستحقة بتاريخ ٢٥ يونيو ٢٠١١.

تقوم المجموعة بإدارة تركيبات الودائع من خلال الاستمرار في توسيع قاعدة العملاء ووضع حدود لكل عميل على حده وتنويع تواريخ الاستحقاق.

تمت مراجعة حدود قبول مخاطر السيولة بحكمة مع الأخذ بالاعتبار أحداث السوق ومعايير إدارة المخاطر ذات الصلة. قامت المجموعة بتحديد فترة اختبار كفاية السيولة من خلال الاعتماد على جودة أعلى و مستوى أعلى للموجودات السائلة، تقوم المجموعة بمتابعة اختبار كفاية السيولة الذي تبلغ مدته إلى ٤ أسابيع وفقاً لتصورين مختلفين هما أزمة السوق المحلي والانخفاض ذو الشق/الشفق بما يتوافق مع مستوى تقبل مخاطر السيولة، هناك تركيز أكبر على تنوع المطلوبات وتعديل المدة لإدارة فجوات السيولة بصورة فعالة.

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(د) مخاطر السيولة (تابع)

يوضح الجدول التالي التدفقات النقدية غير المخصومة للموجودات والطلبات المالية للمجموعة والتزاماتها على أساس أقرب تاريخ استحقاق تعاقدي ممكن و/أو تاريخ التسوية أو التحقّق المتوقع، إن المبالغ المبينة أدناه لا تمثل بالضرورة التدفقات النقدية الفعلية، على سبيل المثال، من المتوقع أن تحتفظ الودائع تحت الطلب من العملاء برصيد ثابت وغالباً ما يتم سحب الودائع لأجل فور استحقاقها، كما تكون القروض والسلفيات دارة بصورة جزئية، يشتمل النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي على شهادات ودايع قابلة للتحويل فوراً إلى نقد بموجب ترتيبات إعادة شراء مع المصرف المركزي، تشمل الاستثمارات على الاستثمارات المتاحة للبيع والتي يمكن سدادها قبل فترة استحقاقها التعاقدية.

أقل من شهر واحد	من شهر إلى ٣ أشهر	أكثر من ٣ أشهر وحتى ١٢ شهر	أكثر من سنة وحتى ٥ سنوات	أكثر من سنة وأكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
١٠٠,٣٢٧	٤٠,١٠٠	٢٩,٩٩٨	٥٤,٨٣٤	٥٤,٨٣٤	٧٨١,٨٨٣
٢٤٤,٥٨٨	٣٥٩,١٢١	٣٢٣,٠٦١	٧,٩٨٢	٩٣٤,٧٥٢	١,٣٨٠,١٥١
٣,٩٨٣,٠٨٢	٢,٤٤٠,٨١١	١,٦٣٩,٦٠١	١,٣٧٣,١١٩	٣,٣١١,٦٦٥	١٣,٨٢٩,٠٠٩
١,٠٢٧,٩٨٤	٢٧٦,٣٧٢	٣٥١,٦٥٩	٥٥٢,٠٥٩	-	٢,٢٠٨,٠٧٤
١٦٧,٩٧٨	٢٥,١٤١	-	-	-	١٩٣,١١٩
٢,٤٣٧,٢٠٥	١,٧٧٦,٢١٧	٩٣٤,٨٨٣	٢,٧٤٧,٤٤٧	١,٠٢٥,٨١٧	٩,٧١١,١٨١
١٠٠,٣٢٧	٤٠,١٠٠	٢٩,٩٩٨	٥٤,٨٣٤	٥٤,٨٣٤	٧٨١,٨٨٣
٢٤٤,٥٨٨	٣٥٩,١٢١	٣٢٣,٠٦١	٧,٩٨٢	-	٩٣٤,٧٥٢
٣,٩٨٣,٠٨٢	٢,٤٤٠,٨١١	١,٦٣٩,٦٠١	١,٣٧٣,١١٩	٣,٣١١,٦٦٥	١٣,٨٢٩,٠٠٩

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

مستحق للبنوك	قروض لأجل	ودائع العملاء	مطلوبات أخرى	إجمالي المطلوبات	الفجوة داخل الميزانية العمومية
٣٠٦,٨٣٦	٣٢٣	٤,٥٥٤,٠٠٠	٢٨٨,٥٢٥	٥,١٤٩,٦٨٤	١,١٦٦,٦٠٢
٨٢,٢٦٩	٣,٦٩١	١,١٧٧,٩١٨	٣٥٩,١٢١	١,٦٢٢,٩٩٩	٨١٧,٨٦٢
٢١,٤١٤	٧١٧,٣٤٧	٤٤٤,٤٣٨	٣٢٣,٠٦١	١,٥٥٦,٢٦٠	٨٣,٣٤١
٣٦,٥٥٠	١,٧٣٠	١,٣٢٦,٩٨٣	٧,٩٨٢	١,٣٧٣,٢٤٥	(١٢٦)
-	١٥١,٠٤٦	٣٤٦,٦٣٣	-	٤٩٧,٦٧٩	٢,٨١٤,٠١٦
-	-	١,٢٢٣,٢٢٣	-	١,٢٢٣,٢٢٣	(١٤٢,٥٧٢)
٤٤٧,٠٦٩	٩٢٤,١٣٧	٩,٠٧٣,١٩٥	٩٧٨,٦٨٩	١١,٤٢٣,٠٩٠	٢,٤٠٥,٩١٩

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

الموجودات	المطلوبات	الفجوة داخل الميزانية العمومية
٤٠١٠,٩٢٣	٥,٧٢٦,١٠٢	(١,٧١٥,١٧٩)
٢,٠٧٦,٢٤٠	١,٤٣٩,٨٠٧	٦٣٦,٤٣٣
١,٢٥١,٢٨٠	٦٢٠,٠٦٢	٦٣١,٢١٨
١,٥٨٢,٠٠٢	٤٤١,٩٥٧	١,١٤٠,٠٤٥
٣,٣٩٢,٣٣٩	١,٠٨٠,٣١٤	٢,٣١٢,٠٢٥
٩٩٨,٨٤٣	١,٣٠٣,٣٣٧	(٣٠٤,٤٩٤)
١٣,٣١١,٦٢٧	١٠,٦١١,٥٧٩	٢,٧٠٠,٠٤٨

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(د) مخاطر السيولة (تابع)

يوضح الجدول التالي الضمانات وخطابات الائتمان والمبالغ الاسمية للأدوات المشتقة، المبرمة من قبل المجموعة، القائمة في تاريخ بيان المركز المالي، والتي تم خليلها على أساس أقرب فترة يمكن أن تطلب فيها. إن القيمة الاسمية هي قيمة الموجودات ذات الصلة بالأداة المشتقة وتمثل الأساس الذي يتم بناء عليه قياس التغيرات في قيمة الأدوات المشتقة. تشير القيم الاسمية إلى حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة ولا تمثل مؤشرات لمخاطر السوق أو مخاطر الائتمان. إن المبالغ المذكورة أدناه لا تمثل التدفقات النقدية المتوقعة.

أقل من شهر واحد	من شهر حتى ٣ أشهر	أكثر من ٣ أشهر وحتى ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر وحتى سنة	أكثر من سنة	أقل من ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣٨٣٧,٣٥٠	-	-	-	-	-	-	٣,٨٣٧,٣٥٠
١٨٨,٥٧٤	٦٣٣,٧٨٧	٣١٢,٧٩٨	٤٦,٥١٦	-	-	-	١,١٨١,٦٧٥
١,١٤٤,٥٣٥	٥٣٦,٦٥٩	٣٠١,٥٣٨	١١٣,٢٦٢	-	-	-	٢,٠٩٥,٩٩٤
-	٤,٨٧٠	١٧٣,٢٤٠	٣٣٠,٠٦٤	٨٢,٩٩٨	-	-	٥٩١,١٧٢
٢٧٨	٧٣,٧٥٠	٨٣٣	١,٦٦٧	٣٦٩,٨٠٠	-	-	٤٤٦,٣٢٨
٥,١٧٠,٧٣٧	١,٢٤٩,٠٦٦	٧٨٨,٤٠٩	٤٩١,٥٠٩	٤٥٢,٧٩٨	-	-	٨,١٥٢,٥١٩

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

بنود خارج الميزانية

الضمانات  
خطابات اعتماد  
عقود صرف عملات  
أجنبية آجلة  
عقود خيارات عملات  
عقود مقايضة أسعار  
الفائدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

بنود خارج الميزانية

الضمانات  
خطابات اعتماد  
عقود صرف عملات  
أجنبية آجلة  
عقود خيارات عملات  
عقود مقايضة أسعار  
الفائدة

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(د) مخاطر السيولة (تابع)

إن القيم العادلة الايجابية/السلبية للأدوات المالية المشتقة، المبرمة من قبل المجموعة، في تاريخ الميزانية العمومية مبينة أدناه:

٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	الأدوات المشتقة
القيمة العادلة السلبية	القيمة العادلة الايجابية	القيمة العادلة السلبية	القيمة العادلة الايجابية	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٨,٦٩٨	١٨,٣٧٤	١٧,٤٦٤	١٨,٣٩١	عقود صرف عملات أجنبية آجلة
٤,٢٠٩	٤,٢٠٩	٨,٣٢٠	٨,٣٢٠	عقود خيارات عملات
١٠,٨٢٠	-	٨,٥٨٢	٧,٤٢٧	عقود مقايضة أسعار فائدة
٣٣,٧٢٧	٢٢,٥٨٣	٣٤,٣٦٦	٣٤,١٣٨	

(هـ) مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق بالمخاطر التي قد تنتج من تأثير التغيرات في أسعار السوق، مثل أسعار الفائدة وأسعار حقوق الملكية وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار السلع واتساع نطاق التسهيلات الائتمانية على إيرادات المجموعة أو قيمة أدواتها المالية.

إدارة مخاطر السوق

تقوم المجموعة بتمييز تعرضها لمخاطر السوق بين المحافظ التجارية وغير التجارية. تدير المجموعة أوضاع مخاطر السوق ضمن حدود إدارة المخاطر الموضوعية من قبل مجلس الإدارة. هذا وتقع على عاتق لجنة الموجودات والمطلوبات مسؤولية إدارة مخاطر السوق بصورة عامة.

تتم بصورة مستقلة إدارة مخاطر الائتمان الناتجة عن الأوراق المالية من قبل لجنة المخاطر ولجنة الائتمان المركزية ولكن يتم بيانها كجزء من التعرض لمخاطر السوق لأغراض تقديم التقارير.

مخاطر أسعار الاستثمار

تنشأ المخاطر بصورة رئيسية من محفظة الاستثمارات الخاصة بالمجموعة والتي تتم إدارتها على أساس القيم العادلة. تقوم المجموعة بإدارة المخاطر من خلال تنوع الاستثمارات فيما يتعلق بالأطراف المقابلة والنشاط والدولة. وتقوم المجموعة شهرياً بمتابعة ومراجعة أداء المحفظة.

تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بمراجعة تأثير تقلب أسعار الاستثمار على الإيرادات السنوية، ويتم تطبيق الحد النهائي للخسائر البالغ نسبتها ١٥٪ ما لم ترى لجنة الموجودات والمطلوبات غير ذلك، ويتم الحصول على موافقة مجلس الإدارة.

## إيضاحات (تابع)

هـ. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(هـ) مخاطر السوق (تابع)

يوضح الجدول المبين أدناه تأثير الانخفاض في القيمة العادلة للاستثمارات بمقدار ١٠٪ على صافي الإيرادات وحقوق الملكية لعامي ٢٠١٠ و ٢٠٠٩:

المستوى المفترض للتغير %	التأثير على صافي الإيرادات ٢٠١٠	التأثير على صافي الإيرادات ٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
استثمارات مرحلة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل		
معايير الاستناد:		
سندات الدين المدرجة	١٠٪	-
صافي قيمة موجودات المحافظ المدارة	١٠٪	٤,١٦٢
٩,٦٧٩		
الاستثمارات المتاحة للبيع		
معايير الاستناد:		
سندات الدين المدرجة	١٠٪	٣٤,٧٥٧
صافي قيمة موجودات المحافظ المدارة	١٠٪	٦٩
٢٦,٤٥٨		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
المستوى المفترض للتغير %	التأثير على حقوق الملكية ٢٠١٠	التأثير على حقوق الملكية ٢٠٠٩

## مخاطر العملات

تتمثل مخاطر العملات بمخاطر تقلب قيمة الأدوات المالية نظراً للتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية وتنشأ من الأدوات المالية بالعملات الأجنبية. قام مجلس الإدارة بوضع الحدود لأوضاع مخاطر العملات الأجنبية بحيث يتم مراقبتها عن كثب. قد يسمح ببعض الاستثناءات، إن وجدت، فقط في حالة الحصول على موافقة مسبقة من لجنة الموجودات والمطلوبات و لجنة المخاطر بدعمها حالة تجارية وتصديق من قبل مجلس الإدارة. خلال السنة التزمتم المجموعة بحدود أوضاع المخاطر المفتوحة وإجراءات الموافقة على الاستثناءات.

تقوم المجموعة بإجراء تحليل للحساسية بناء على التغير في سعر الصرف بمقدار ٥٪ وتحليل تأثيره على إيرادات صرف العملات السنوية. تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بمراجعة حدود العملات بناء على هذه الحساسيات.

إن سعر صرف الدرهم الإماراتي مثبت أمام الدولار الأمريكي وهو ما يتم وضعه بالاعتبار عند وضع الحدود وتحليل تأثير الحساسية.

## إيضاحات (تابع)

هـ. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(هـ) مخاطر السوق (تابع)

فيما يلي أوضاع المخاطر المفتوحة لدى المجموعة والتأثير المحتمل للتغير في سعر الصرف على بيان الدخل كما في ٣١ ديسمبر:

العملة	دولار أمريكي	يورو	أخرى
وضع مفتوح			
٢٠١٠ (ألف درهم)	١٦٠,٠١٠	٣٧٧	٦,٣١٢
٢٠٠٩ (ألف درهم)	٤٦,٣٦٥	٢٣٠	٣,٠٦٠
التغير المفترض في أسعار الصرف	٪٥	٪٥	٪٥
التأثير على إيرادات الصرف نظراً للزيادة في أسعار الصرف	٢٠١٠ (ألف درهم)	١٩	٣١٦
٢٠٠٩ (ألف درهم)	٢,٣١٨	١٢	١٥٣
التأثير على إيرادات الصرف نظراً للنقص في أسعار الصرف	٢٠١٠ (ألف درهم)	(١٩)	(٣١٦)
٢٠٠٩ (ألف درهم)	(٢,٣١٨)	(١٢)	(١٥٣)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، كان تأثير معدل صرف التغير بنسبة ٥٪ على إيرادات الصرف  $\pm 2.0\%$  (٢٠٠٩:  $\pm 2.7\%$ ) باستثناء تأثير الوضع المفتوح للدولار الأمريكي، حيث بلغ  $\pm 0.8\%$  (٢٠٠٩:  $\pm 0.5\%$ )

## مخاطر أسعار الفائدة

تتمثل المخاطر الرئيسية التي تتعرض لها الموجودات والمطلوبات المالية بمخاطر الخسائر الناجمة عن التقلبات في التدفقات النقدية المستقبلية أو القيم العادلة للأدوات المالية نظراً للتغير في أسعار الفائدة في السوق.

يتولى قسم الخزينة لدى المجموعة إدارة مخاطر أسعار الفائدة بصورة رئيسية من خلال رصد فجوات أسعار الفائدة ومطابقة محفظة إعادة تسعير الفائدة للموجودات والمطلوبات المالية. يتم تسعير الموجودات المالية للمجموعة على أساس معدل متغير يعكس التغيرات في أسعار الفائدة في السوق باستثناء القروض الشخصية التي يتم تسعيرها وفقاً لمعدل ثابت وتشكل  $5.6\%$  (٢٠٠٩:  $6.3\%$ ) من إجمالي محفظة القروض. إن تسعير هذه القروض يعكس طبيعة المنتج ذو سعر الفائدة الثابت وتتم عادةً تسعير هذه القروض بسعر فائدة مرتفع.

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(هـ) مخاطر السوق (تابع)

تقوم المجموعة أيضاً بإجراء تحليل حساسية أسعار الفائدة على صافي إيرادات الفائدة لسنة واحدة من خلال افتراض التغيرات (سواء بالزيادة أو بالنقص) في أسعار الفائدة. فيما يلي تحليل لحساسية المجموعة للزيادة أو النقص في أسعار الفائدة السائدة لدى السوق بناء على الموجودات والمطلوبات المالية، بالعملات المختلفة، الذي تم إجراؤه في ٣١ ديسمبر، بافتراض عدم حدوث تقلبات غير متناسقة في معدلات العائدات ونبات بيان المركز المالي:

العملة	درهم إماراتي	دولار أمريكي	يورو	أخرى	الإجمالي
التغير المفترض في أسعار الفائدة	± ٢٠٠	± ٢٠٠	± ٢٠٠	± ٢٠٠	± ٢٠٠
نقطة أساسية	نقطة أساسية	نقطة أساسية	نقطة أساسية	نقطة أساسية	نقطة أساسية
التأثير على صافي إيرادات الفائدة من الزيادة في أسعار الفائدة:					
٢٠١٠ (ألف درهم)	٢٧,٠٠٠	(١,٠٠٠)	-	٢,٠٠٠	٢٨,٠٠٠
٢٠٠٩ (ألف درهم)	١٤,٠٠٠	١,٠٠٠	-	٢,٠٠٠	١٧,٠٠٠
التأثير على صافي إيرادات الفائدة من النقص في أسعار الفائدة:					
٢٠١٠ (ألف درهم)	(١١,٠٠٠)	(٢,٠٠٠)	-	(١٠,٠٠٠)	(٢٣,٠٠٠)
٢٠٠٩ (ألف درهم)	٣,٠٠٠	(١,٠٠٠)	(١,٠٠٠)	(٣,٠٠٠)	(١١,٠٠٠)

تتم مراجعة نتائج تحليل التغير من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات بصورة شهرية وتكون اللجنة مسؤولة بصورة عامة عن إدارة سياسة التسعير ويتم متابعة التأثير البالغ ٥٪ أو أكثر على صافي الفائدة كحدث مؤثر يتم بناءً عليه الموافقة على خطة العمل. في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، كان تأثير تحليل التغير بمقدار ٢٠٠ نقطة أساسية للتحليل على صافي الفائدة  $7.8\% - 1.4\%$  (٢٠٠٩:  $5.2\% - 3.4\%$ ) و رأس المال التنظيمي هو  $1.5\% - 0.87\%$  (٢٠٠٩:  $1.18\% - 0.44\%$ ).

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(هـ) مخاطر السوق (تابع)

فيما يلي أوضاع فجوات أسعار الفائدة للموجودات والمطلوبات المالية لدى المجموعة وفقاً لترتيبات إعادة التسعير التعاقدية أو تواريخ الاستحقاق، أيهما أقرب:

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	أقل من شهر واحد	من شهر إلى ٣ أشهر	أكثر من ٣ أشهر وحتى ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر وحتى سنة واحدة	أكثر من سنة واحدة حتى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	بنود لا تحمل فوائد	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي	٧٢٥,٠٠٠	١٧٥,٠٠٠	٣٥٠,٠٠٠	٥٥٠,٠٠٠	-	-	٣٠٢,٣٦٦	٢,٢٠٢,٣٦٦
مستحق من البنوك	١٠٣,٦٣٧	٢٥,٠٠٠	-	-	-	-	٦٤,٣٣٩	١٩٢,٩٧٦
قروض وسلفيات	٢,٨٣٦,١٢٧	٤,٣٦٦,٩٠٠	٤٦٧,٥١٧	١٤٠,٠٨٥	٣٠٧,٨٤٦	٥٤٣,٣١٥	٥٤,٩٠٤	٨,٧١٦,٦٩٤
استثمارات	١٧٩,٣٠١	٢٧١,٨٨٩	١٧٩,٨٦١	-	-	-	٤٢,٣١١	١,٧٨٣,٣٦٢
موجودات أخرى	-	-	-	-	-	-	١,٠٠٧,٦٦٠	١,٠٠٧,٦٦٠
إجمالي الموجودات	٣,٨٤٤,٠١٥	٤,٩٤٣,٧٨٩	٩٩٧,٣٧٨	٦٩٠,٠٨٥	٣٠٧,٨٤٦	٥٤٣,٣١٥	١,٤٧١,٥٨٠	١٢,٧٨٨,٠٥٨
مستحق للبنوك	٢٩٢,٧٥٩	٨١,٩٧٩	٢١,٤٠٧	٣٦,٥٢٨	-	-	١٣,٧٨٤	٤٤٦,٤٥٧
قروض لأجل	٥٥,٠٩٥	٨٥٣,٠١٠	-	-	-	-	-	٩٠٨,١٠٥
ودائع العملاء	٢,٨٩١,٣٧٦	١,٦٦٦,٤٨٤	٤٣١,٢٩٨	١,٢٨٠,٤٤٦	٦٦٧,٠١٧	١,٧٢١,١٧٠	١,٧٢١,١٧٠	٨,٦٥٧,٥٩١
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	-	-	١,٠٢٦,٤١٢	١,٠٢٦,٤١٢
إجمالي المطلوبات	٣,٢٣٩,٢٣٠	٢,٦٠١,٤٧٣	٤٥٢,٧٠٥	١,٣١٦,٧٧٤	٦٦٧,٠١٧	١,٧٢١,١٧٠	٢,٧١١,٣٦٦	١١,٠٣٨,٥٦٥
فجوة حساسية أسعار الفائدة								
للبنود داخل الميزانية العمومية	٦٠٤,٨٣٥	٢,٣٤٢,٣١٦	٥٤٤,٦٧٣	(٦٦٦,١٨٩)	(٣٥٩,١٧١)	٥٤٣,٣١٥	(١,٢٨٩,٧٨٦)	(١,٢٨٩,٧٨٦)
للبنود خارج الميزانية العمومية	٢٧٨	٧٣,٧٥٠	١٨٤,٤٨٤	١,٦٦٦	١٨٦,١٥٠	-	-	٢٧٨
فجوة حساسية أسعار الفائدة التراكمية	٦٠٥,١١٣	٣,٠٢٦,٠٦٦	٧٢٩,١٥٧	(٦٦٤,٥٢٣)	(١٧٢,٨٢١)	٥٤٣,٣١٥	(١,٢٩٠,٧٨٦)	(١,٢٩٠,٧٨٦)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩								
فجوة حساسية أسعار الفائدة التراكمية	٣٢١,٢٢٠	١,٨٠٥,٧٥٤	٢,٣٧٨,١٠٠	٢,٩٦٥,٤٤٧	٢,٦٢٩,٦٦٢	٢,٨٨٠,٨٧٧	١,٧١٧,٥٢٤	١١,٧١٧,٥٢٤

عائدات أسعار الفائدة

كان معدل العائدات على الإيداعات والأرصدة لدى البنوك  $7.8\%$  (٢٠٠٩:  $8.1\%$ )، على القروض والسلفيات  $6.44\%$  (٢٠٠٩:  $6.89\%$ ) وعلى الاستثمارات  $3.4\%$  (٢٠٠٩:  $3.88\%$ )، كما كان معدل تكلفة ودائع العملاء  $2.17\%$  (٢٠٠٩:  $2.17\%$ ) وللقرض المصرفية (بما في ذلك القروض الجماعية)  $1.51\%$  (٢٠٠٩:  $3.00\%$ ).

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(و) المخاطر التشغيلية

تتمثل المخاطر التشغيلية بمخاطر الخسارة المباشرة وغير المباشرة والتي قد تنتج عن أسباب متنوعة مرتبطة بعمليات المجموعة والموظفين والتكنولوجيا والبنية التحتية أو من عوامل خارجية أخرى خلاف مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر السيولة كذلك التي تنتج عن المتطلبات القانونية والتنظيمية ومعايير السلوك المؤسسي المقبولة بصورة عامة. تنشأ المخاطر التشغيلية من جميع عمليات المجموعة وتواجهها جميع الشركات التجارية. قد تكون الخسارة المحتملة في شكل خسارة مالية أو غيرها من الأضرار. على سبيل المثال فإن خسارة سمعة المجموعة وثقة الجمهور فيها يؤثر على مصداقيتها و قدرتها على القيام بأعمالها.

إن هدف المجموعة من إدارة المخاطر التشغيلية هو تحقيق التوازن بين تجنب الخسائر المالية والضرر بسمعة المجموعة وتخفيض التكاليف بصورة عامة.

قامت المجموعة بوضع السياسات والإجراءات التي يجب اتباعها لإدارة المخاطر التشغيلية من خلال منتدى لجنة المخاطر التشغيلية. يتم دعم الالتزام بمعايير المجموعة من خلال برنامج للمراجعة الدورية التي يقوم بها قسم التدقيق الداخلي وقسم المخاطر التشغيلية والالتزام. وتتم مناقشة نتائج المراجعة مع إدارة الوحدات التجارية والوظيفية ذات الصلة ويتم تقديم تقارير دورية إلى مجلس الإدارة.

(ز) إدارة رأس المال

تقوم الجهة التنظيمية الرئيسية للمجموعة، المتمثلة بالمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، بوضع ومتابعة متطلبات رأس المال النظامية. ويتم تحديد المتطلبات الرأسمالية للشركة التابعة إن بي إف للخدمات المالية ش.م.ح من قبل سلطة المنطقة الحرة بالفجيرة.

فيما يلي أهداف واستراتيجية المجموعة عند إدارة رأس المال:

- حماية قدرة المجموعة على دعم استراتيجية تنمية الأعمال؛
- زيادة موارد رأس المال من خلال استراتيجية جُمع بين احتجاز الأرباح وتوفير مورد للشئ الثاني من رأس المال؛
- وضع مخصصات للخسائر غير المتوقعة؛
- توزيع رأس المال على الأعمال المختلفة بصورة فعالة تؤدي إلى تعزيز قيمة المساهمين؛ و
- الالتزام بمتطلبات رأس المال الموضوعية من قبل الجهات التنظيمية المذكورة أعلاه.

تتم إدارة رأسمال المجموعة بصورة مركزية لتحديد مستوى نمو الموجودات ذات المخاطر المرجحة والقيمة المتألية ورأس المال اللازم لدعم خطط تنمية الأعمال.

التزمت المجموعة وشركتها التابعة بجميع متطلبات رأس المال الموضوعية من قبل جهات خارجية طوال السنة.

خلال سنة ٢٠٠٩، قامت المجموعة بتحويل ودائعها لدى وزارة المالية لديون ثانوية لتصبح مؤهلة للشئ الثاني من رأس المال. وذلك لأغراض احتساب مدى كفاية رأس المال.

عند تطبيق متطلبات رأس المال، تقوم المجموعة باحتساب معدلات كفاية رأس المال وفقاً للتعليمات الصادرة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة في نوفمبر ٢٠٠٩. وقد قام المصرف المركزي بتقديم التطبيق المرحلي لانتفاقيه بازل ٢ ذو المنهج الموحد ومن المتوقع أن تلتزم كافة بنوك الإمارات العربية المتحدة ذات النشاط الخارجي - المؤسسات الكبرى التي يتم احتياؤها وفقاً لكل حالة على حده بتطبيق المنهج المركّز على التصنيف الداخلي في الموعد المحدد.

يركز المصرف المركزي بصورة كبيرة على إجراءات التقييم الداخلي لكفاية رأس المال وسوف تستمر المجموعة في تطوير وتنفيذ نموذج رأس المال الاقتصادي كما ستلتزم بمتطلبات المصرف المركزي.

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ز) إدارة رأس المال (تابع)

وفقاً لتوجيهات المصرف المركزي، فقد قام المصرف المركزي بزيادة معدل كفاية رأس المال الذي يجب أن تلتزم به البنوك إلى ١١٪ بحيث يتم خليلها في شقين. إحداهما الشق ١ والذي لايد فيه ألا يقل معدل كفاية رأس المال عن ٧٪ بحلول ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ونسبة ١٢٪ بحيث يتم خليلها في شقين. إحداهما الشق ١ والذي لايد فيه ألا يقل معدل كفاية رأس المال عن ٨٪ بحلول ٣٠ يونيو ٢٠١٠. وعليه، فقد قام البنك بالالتزام بمتطلبات حساب كفاية رأس المال ذات الصلة وفقاً للمنهج الموحد لانتفاقيه بازل ٢ فيما يتعلق بمخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية (٢٠٠٩)؛ المنهج الموحد لانتفاقيه بازل ٢ فيما يتعلق بمخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية المتعلقة بمنهج المؤشر الأساسي).

فيما يلي خليل رأس المال النظامي للبنك في شقين:

- الشق ١ من رأس المال. يشتمل على رأس المال العادي والأرباح المحتجزة (باستثناء أرباح السنة الحالية)؛ و
  - الشق ٢ من رأس المال. يشتمل على احتياطات القيمة العادلة المتعلقة بالأرباح/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات المصنفة على أنها متاحة للبيع والمخصص الجماعي لانخفاض القيمة والتسهيلات الثانوية. ولقد تم فرض القيود التالية على الشق ٢ من رأس المال:
- يجب ألا يزيد إجمالي الشق ٢ من رأس المال عن ١٧٪ من الشق ١ من رأس المال؛
- يجب ألا تزيد المطلوبات الثانوية عن ٥٠٪ من إجمالي الشق ١ من رأس المال؛ و
- يجب ألا يزيد المخصص العام عن ١,٢٥٪ من إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر.

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
		الشق ١ من رأس المال
١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠	رأس المال
٢٢٨,٣٦٠	٢٢٧,٩٢٩	الاحتياطي القانوني
١٣٣,٣٦٠	١٢٢,٩٢٩	الاحتياطي الخاص
٢١٤,٣١٢	١٤١,٢٦٤	الأرباح المحتجزة
١,٦٨٦,٠٣٢	١,٥٩٢,١٢٢	إجمالي الشق ١
		الشق ٢ من رأس المال
(٩,٣٦٤)	(١٧,٥٠٨)	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع
٨٤٣,٠١٦	٧٩٦,٠٦١	التسهيلات الثانوية (الايضاح ١٧-٢ و ١٧-٣)
١٣٧,٤٨٢	١٣٥,٥٩٦	المخصص الجماعي لانخفاض القيمة
٩٧١,١٣٤	٩١٤,١٤٩	إجمالي الشق ٢
		الافتتاحات من الشق الاول والثاني من رأس المال
-	-	استثمارات في شركات تابعة غير موحدة
٢,٦٥٧,١٦٦	٢,٥٠٦,٢٧١	إجمالي قاعدة رأس المال (أ)

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ز) إدارة رأس المال (تابع)

الموجودات المرجحة للمخاطر

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	القيمة الموازية المرجحة بالمخاطر	القيمة الموازية المرجحة بالمخاطر
	ألف درهم	ألف درهم
مخاطر الائتمان	١١,٧٦٨,٠٩٨	١٠,٤٣٠,٧٣٦
مخاطر السوق	٥,١٦٦	٤٧,١٢١
المخاطر التشغيلية	٦٤٦,٣٣٤	٧٣٣,٢٣٥
إجمالي الموجودات المرجحة بالمخاطر (ب)	١٢,٤١٩,٥٩٨	١١,٢١١,٠٩٢
معدل كفاية رأس المال (أ) / (ب) - %	٢١,٣٩	٢٢,٣٦
معدل كفاية رأس المال (بازل ١)	٢٢,٦٣	٢٤,١٦

مخاطر الائتمان المرجحة

لدى المجموعة محفظة ائتمانات متنوعة مولة وغير مولة، ويتم تصنيف تعرضات المخاطر وفقاً لمنهج المحفظة القياسية المذكورة ضمن الإطار العام لكفاية رأس المال بناءً على اتفاقية بازل ٢ الصادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة الذي يشمل النهج القياسي الخاص بمخاطر الائتمان. وفيما يلي وصف فئات الأطراف المقابلة بالإضافة إلى المخاطر المرجحة المستخدمة لتحديد الموجودات ذات المخاطر المرجحة:

المطالبات من الدول

ترتبط هذه المطالبات بتعرضات الحكومات ومصارفها المركزية إلى المخاطر. يتم قياس المخاطر المرجحة للمطالبات من المصارف المركزية والدول وفقاً لتصنيفاتها من قبل معاهد التقييم الائتماني الخارجية المعترف بها، وباستثناء ذلك، تكون نسبة المخاطر المرجحة المطبقة على جميع دول مجلس التعاون الخليجي هي ٢٠٪.

المطالبات من شركات القطاع العام

تمت معاملة المطالبات بالعملات المحلية من شركات القطاع العام غير التجارية لدى دول مجلس التعاون الخليجي كمطالبات من دول مجلس التعاون الخليجي إذا كانت مصارفهم المركزية أو هيئاتهم المالية تعاملهم كذلك. هذا وقد تمت معاملة المطالبات بالعملات الأجنبية من شركات القطاع العام لدى دول مجلس التعاون الخليجي ضمن الفئة التي تلي مباشرة الفئة الخاصة بدولهم، أي تكون نسبة المخاطر المرجحة هي ٢٠٪. وتمت معاملة المطالبات من شركات القطاع العام غير التجارية الأجنبية الأخرى ضمن الفئة التي تلي مباشرة الفئة الخاصة بدولهم. وتمت معاملة المطالبات من شركات القطاع العام التجارية على أنها مطالبات من الشركات.

المطالبات من بنوك التنمية متعددة الجنسيات

يتم وزن المخاطر المرجحة لبنوك التنمية متعددة الجنسيات وفقاً لتصنيف الائتماني للبنوك باستثناء البنوك الأعضاء المدرجين ضمن مجموعة البنك الدولي حيث تكون نسبة المخاطر المرجحة هي ٢٠٪.

المطالبات من البنوك

يتم وزن المخاطر المرجحة للمطالبات من البنوك وفقاً لتصنيفات الموضوعة لهم من قبل هيئات التصنيف الخارجية، إلا أنه تم تخصيص أوزان أفضل لمخاطر المطالبات قصيرة الأجل بالعملات المحلية.

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ز) إدارة رأس المال (تابع)

مخاطر الائتمان المرجحة (تابع)

المطالبات من المحافظ التجارية

يتم وزن المخاطر المرجحة للمطالبات من الشركات وفقاً لتصنيفات الموضوعة من قبل معاهد التقييم الائتماني الخارجية المعترف بها. تبلغ النسبة المخصصة لوزن المخاطر المرجحة لمطالبات الشركات غير المصنفة ١٠٠٪.

المطالبات من التعرضات التنظيمية للأفراد

تبلغ النسبة المخصصة لوزن المخاطر المرجحة لمطالبات الأفراد الدرجة ضمن المحفظة التنظيمية للأفراد ٧٥٪، إذا كانت تتوافق مع المعايير الموضحة في إرشادات اتفاقية بازل ٢ الخاصة بالمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. بينما تكون نسبة أوزان المخاطر للمطالبات التي لا تتوافق مع هذه المعايير ١٠٠٪.

المطالبات المضمونة بموجب عقارات سكنية

تم وزن المخاطر المرجحة للمطالبات التي لم تتجاوز مبلغ ١٠ ملايين درهم بنسبة ٣٥٪ ويتم ضمان المطالبات بموجب عقارات سكنية بنسبة القرض إلى القيمة حتى ٨٥٪، بينما تم وزن المخاطر المرجحة للمطالبات الأخرى المضمونة بموجب عقارات سكنية بنسبة ١٠٠٪.

المطالبات المضمونة بموجب عقارات تجارية

تم وزن المخاطر المرجحة للمطالبات المضمونة بموجب عقارات تجارية بنسبة ١٠٠٪.

التعرضات للقرض التي تجاوز موعد استحقاقها

يتم وزن المخاطر المرجحة للجزء غير المضمون من أي قرض (بخلاف قرض مقابل رهن سكني) مستحق منذ أكثر من ٩٠ يوماً، صافي من الخصصات المحددة (بما في ذلك الشطب الجزئي) على النحو التالي:

- يتم وزن المخاطر المرجحة بنسبة ١٥٠٪ عندما تقل الخصصات المحددة عن ٢٠٪ من القيمة قيد السداد من القرض؛ و
- يتم وزن المخاطر المرجحة بنسبة ١٠٠٪ عندما تزيد الخصصات المحددة عن ٢٠٪ من القيمة قيد السداد من القرض.

محافظ حقوق الملكية

يتم وزن المخاطر للأسهم في الدفاتر المصرفية بنسبة ١٥٠٪.

التعرضات الأخرى

يتم وزن المخاطر لهذه التعرضات بنسبة ١٠٠٪.

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ز) إدارة رأس المال (تابع)

### مخاطر الائتمان والمخاطر المرجحة

٢٠١٠		٢٠٠٩	
داخل الميزانية العمومية	خارج الميزانية العمومية	داخل الميزانية العمومية	خارج الميزانية العمومية
إجمالي القائم	صافي التعرض بعد عوامل التحويل الائتماني	إجمالي القائم	صافي التعرض بعد عوامل التحويل الائتماني
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
مطالبات على الدول ذات السيادة	٢,٤١٠	٢,٤١٠,١٩١	٢,٤١٠,١٩١
مطالبات على مؤسسات القطاع العام	٨٩٧,٤٥٩	١,٠٠٢,١٧٣	٢,٥٧٥
مطالبات على بنوك	٩٢٠,٦١١	١,١١٩,٤٧٠	١,١١٩,٤٧٠
مطالبات على شركات	٥,٤٢٣,٥٣٨	٣,٤٨٥,٥٨٩	١,١٥١,٥٨٧
التعرضات النظامية الفردية	٩٥٤,٩٩٥	١١,٦١٢	٧٢,٧٠٥
محفظة الوحدات السكنية	٣٤١,٦٤٤	٣٤١,٦٤٤	١٤,٨٣٣
عقارات تجارية	٤٤١,١٣١	٤٤١,١٣١	٤٤١,١٣١
تعرضات فات موعد استحقاقها	١,١٧٩,٠١١	٧,٨٥٠	٦٦,٨٩٣
فئات ذات مخاطر عالية	٤٢,٣١٢	٤٢,٣١٢	٤٢,٣١٢
تعرضات أخرى	٢١٠,٤٨٩	٢١٠,٤٨٩	٢١٠,٤٨٩
الإجمالي	١٢,٨١٨,٩٧١	٣,٨١١,٠٣٤	١٦,٠٣٩,٢٩٤

## إيضاحات (تابع)

٥. إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ز) إدارة رأس المال (تابع)

### مخاطر الائتمان والمخاطر المرجحة (تابع)

٢٠١٠		٢٠٠٩	
داخل الميزانية العمومية	خارج الميزانية العمومية	داخل الميزانية العمومية	خارج الميزانية العمومية
إجمالي القائم	صافي التعرض بعد عوامل التحويل الائتماني	إجمالي القائم	صافي التعرض بعد عوامل التحويل الائتماني
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
مطالبات على الدول ذات السيادة	٢,٣٩٣,٢٨٨	١٨٢	٢,٣٩٣,٤٧٠
مطالبات على مؤسسات القطاع العام	٤٠٩,٤٩٧	-	٤٠٩,٤٩٧
مطالبات على بنوك	٩٣١,٤٠٦	٣٦٠,٣١٤	١,٢٩١,٧٢٠
مطالبات على شركات	٥,٢٣٧,٦٥١	٢,٩٠٤,٥٠٦	٨,١٤٢,١٥٧
التعرضات النظامية الفردية	١,٢٤٢,٣٤٢	١١,٨٤٩	١,٢٥٤,١٩١
محفظة الوحدات السكنية	٣١٣,٤٥٦	-	٣١٣,٤٥٦
عقارات تجارية	٥٣١,٦١٨	-	٥٣١,٦١٨
تعرضات فات موعد استحقاقها	٥٤٤,٥٧٤	٤,١١٨	١,٦٩,٨٩٩
فئات ذات مخاطر عالية	٥٦,٦٠٣	-	٥٦,٦٠٣
تعرضات أخرى	٢٠٦,٣٢٨	-	٢٠٦,٣٢٨
الإجمالي	١١,٨٦٦,٧٦٣	٣,٢٨٠,٩٦٩	١٤,٧٦٨,٩٣٩



## إيضاحات (تابع)

١. الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

٢-٦ قياس القيمة العادلة - تسلسل القيمة العادلة

٢٠١٠	المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم
البنود المدرجة ضمن الميزانية العمومية			
الاستثمارات			
-	٣٤٧,٥٧٣	-	-
-	٦٩٠	٤١,٦٢١	-
-	-	٧٣,١٩٥	-
البنود المدرجة خارج الميزانية العمومية - المشتقات			
-	-	٢,٠٩٥,٩٩٤	-
-	-	٥٩١,١٧٢	-
-	-	٤٤٦,٣٢٨	-
البنود المدرجة ضمن الميزانية العمومية			
الاستثمارات			
-	٣٦١,٣٧٠	-	-
-	٣,٦٤٧	٥٢,٩٥٥	-
-	-	١٥٣,٤٢٢	-
البنود المدرجة خارج الميزانية العمومية - المشتقات			
-	-	٣,١٦٧,٠٥٩	-
-	-	٤١٨,٥٣٤	-
-	-	١٥٣,٤٢٢	-

خلال السنة، لم يكن هنالك أي تحويلات بين المستوى ١ و٢ بتسلسل القيمة العادلة المبين أعلاه، بالإضافة لذلك، لم يكن هنالك أي تغيرات في تقنيات التقييم المرتبطة بتقييم الأدوات المالية، كما تم مناقشته في إيضاح رقم ٤ - خلال هذه السنة.

## إيضاحات (تابع)

٧. النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي بدولة الإمارات العربية المتحدة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٢,٣٦٦	٧٥,٨٦٦	النقد في الصندوق
١,٩٠٠,٠٠٠	١,٩٠٠,٠٠٠	شهادات الإيداع لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة (إيضاح ٧-١)
٣٧٣,٠٥٨	٢٢٦,٥٠٠	أرصدة أخرى لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٢,٣٤٥,٤٢٤</u>	<u>٢,٢٠٢,٣٦٦</u>	

٧-١ وفقاً لأحكام إصدار شهادات الإيداع، يقدم المصرف المركزي تسهيلات إعادة شراء إلى المجموعة.

٨. المستحق من البنوك

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣٧,٦٦٤	٥٦,٩٨٨	وفقاً للمنطقة الجغرافية:
١,٩٨٧	٦١,٩٠٣	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٣٦,٣١٣	٧٤,٠٨٥	دول مجلس التعاون الخليجي
<u>٢٧٥,٩٦٤</u>	<u>١٩٢,٩٧٦</u>	أخرى

٨-١ فيما يلي تحليل المستحقات من البنوك وفقاً للعملات الأجنبية:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٢,٥٧٠	٣٢,٦٣٧	درهم
١٣٣,٦٤٤	٢٩,٨١٧	دولار أمريكي
٢٣,٣٦٨	٩٣,٧٩٠	يورو
١٩,٩٥١	٤,٨٢٢	جنيه استرليني
١٦,٤٣١	٣١,٨١٠	أخرى
<u>٢٧٥,٩٦٤</u>	<u>١٩٢,٩٧٦</u>	

## إيضاحات (تابع)

### ٩. القروض والسلفيات

٢٠١٠	٢٠٠٩	١-٩ القروض والسلفيات وفقاً للنوع
ألف درهم	ألف درهم	سحوبات على المكتشف
١,٢٨١,٦٢٤	١,١٥٣,٣٩٧	القروض لأجل
٥,٦٣٥,٩٢٢	٥,٢٢٢,٩٨٢	القروض مقابل إيصالات أمانة
١,١٣٠,٤٨٤	٩٢٦,٧٦٩	الكمبيالات المخصومة
٨٠٥,٨٧٧	٥٣٦,٠١٠	الكمبيالات المسحوبة بموجب خطابات ائتمان
٥٢٠,٨٥٢	٤٥٦,٨٩٩	
٩,٣٧٤,٧٥٩	٨,٢٩٦,٠٥٧	
(٦٥٨,٠٦٥)	(٤٧٩,٢٢٢)	المخصص لخسائر انخفاض القيمة (إيضاح ١٠)
٨,٧١٦,٦٩٤	٧,٨١٦,٨٣٥	صافي القروض والسلفيات

### ٢-٩ الارتباطات والالتزامات الطارئة

تمثل الارتباطات الطارئة التزامات ائتمانية بموجب خطابات ائتمان وضمائم يتم تصميمها لتلبية احتياجات عملاء المجموعة تجاه الأطراف الأخرى. وتمثل الالتزامات التزامات المجموعة التعاقدية بخصوص الالتزامات الائتمانية وغيرها من التزامات النفقات الرأسمالية للمجموعة، والتي لم يتم سحبها بتاريخ بيان المركز المالي.

٢٠١٠	٢٠٠٩	الارتباطات والالتزامات الطارئة
ألف درهم	ألف درهم	- خطابات ائتمان تغطي حركة البضائع
١,١٨١,٦٧٥	٩٦٦,٤٦١	- ضمانات مالية وبدائل ائتمانية مباشرة أخرى
٣٣١,٦٩٥	٣٧٢,١٨٢	- كفالات مبدئية وكفالات إنجاز والتزامات أخرى متعلقة بالمعاملات
٣,٥٠٥,٦٥٥	٣,١٩٥,٦٩٣	
٥,٠١٩,٠٢٥	٤,٥٣٤,٣٣٦	

### الارتباطات

٢٠١٠	٢٠٠٩	- ارتباطات غير مسحوبة - متعلقة بالائتمان
ألف درهم	ألف درهم	- أخرى
٧,٦٣٣,٢١١	٦,٨١٥,٢٧٧	
٩,٩٢٨	٨,٨٠٣	

إن لهذه الارتباطات والالتزامات الطارئة مخاطر ائتمانية خارج بنود الميزانية العمومية، إلا أنه يتم الاعتراف فقط بالرسوم والمستحقات عن الخسائر المحتملة ضمن بيان المركز المالي وذلك حتى يتم الوفاء بالالتزامات أو تنتهي. تنتهي الكثير من الارتباطات والالتزامات الطارئة دون أن يتم دفعها بالكامل أو بشكل جزئي. لذلك فإن المبالغ لا تمثل التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة.

## إيضاحات (تابع)

### ١٠. المخصص لخسائر انخفاض قيمة القروض والسلفيات

٢٠١٠	٢٠٠٩	حركة المخصص لخسائر انخفاض القيمة
ألف درهم	ألف درهم	الرصيد في ١ يناير
٤٧٩,٢٢٢	٢٩٨,٦٣٠	
٢٣٨,٩٥٥	٢٥٢,٧٣٤	المخصص خلال السنة
(٣٣,٩١٠)	(٣٨,٤٤٩)	المحرج خلال السنة
٢٠٥,٠٤٥	٢١٤,٦٨٥	صافي المخصص لخسائر انخفاض القيمة
(٢٦,٢٠٢)	(٣٣,٦٩٣)	المشطوب خلال السنة
١٥٨,٠٦٥	٤٧٩,٢٢٢	الرصيد في ٣١ ديسمبر

### ١١. الاستثمارات

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الربح أو الخسارة:  
المبينة:

٢٠١٠	٢٠٠٩	سندات دين (إيضاح ١-١)
ألف درهم	ألف درهم	استثمارات أخرى (إيضاح ٢-١)
-	٩٦,٧٨٧	
٤١,٦٢١	٥٦,٦٠٢	
٤١,٦٢١	١٥٣,٣٨٩	
٢٠١٠	٢٠٠٩	متاحة للبيع
ألف درهم	ألف درهم	سندات دين (إيضاح ١-١)
٣٤٧,٥٧٣	٢٦٤,٥٨٣	استثمارات أخرى
٦٩٠	-	
٣٤٨,٢٦٣	٢٦٤,٥٨٣	
٢٠١٠	٢٠٠٩	محتفظ بها للاستحقاق
ألف درهم	ألف درهم	سندات دين (إيضاح ١-١)
٢٨٨,٤٧٨	٢٩٨,٢٤٩	
١٧٨,٣٦٢	٧١٦,٢٢١	

١-١١ سندات الدين تمثل استثمارات المجموعة في السندات والأسهم. وتشمل هذه أوراق مالية بأسعار فائدة متغيرة تبلغ قيمتها ٥٨٥ مليون درهم (٢٠٠٩: ٥٧٠ مليون درهم). ويتم إدراج هذه الأوراق المالية في برامج رويتر وبلومبرج المعترف بها دولياً كما تكون هذه السندات سائلة في ظروف السوق الاعتيادية.

٢-١١ تشتمل الاستثمارات الأخرى على صناديق دولية والتي ليس لها تواريخ استحقاق أو أسعار كوبونات ثابتة. تركز القيمة العادلة لتلك الاستثمارات على قيمة صافي الموجودات الممولة من قبل مدراء الصندوق. وتشتمل هذه الاستثمارات على استثمارات في أسهم خاصة وأمواك مستثمرة في سند محتفظ به سابقاً في صندوق ائتمان على سبيل الأمانة.

## إيضاحات (تابع)

١١. الاستثمارات (تابع)

٣-١١ فيما يلي توزيع الأطراف المقابلة لحفظة الاستثمار:

٢٠١٠	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم
٨٧,٠١٠	٩٩,٩٦٦
٤٣٣,١٠٢	٤٨٩,٩٠٦
١٥٨,٢٥٠	١٢٦,٣٤٩
<u>٦٧٨,٣٦٢</u>	<u>٧١٦,٢٢١</u>

الحكومية  
البنوك والمؤسسات المالية  
أخرى

٤-١١ فيما يلي البيان التحليلي للاستثمارات وفقاً للتصنيف الخارجي للائتمان:

٢٠١٠	سندات الدين	استثمارات أخرى	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أ أ	-	-	-
أ أ	-	-	-
أ أ	-	-	-
أ أ	١٨٩,٨٥٨	-	١٨٩,٨٥٨
أ	١٨٦,٦٨٩	-	١٨٦,٦٨٩
أ	١٣٥,٨٢٨	-	١٣٥,٨٢٨
أ	٣٢,٣٥١	-	٣٢,٣٥١
ب ب ب	٧,١٣٩	-	٧,١٣٩
ب ب ب	-	-	-
ب ب ب	٤٣,٥٨٠	-	٤٣,٥٨٠
ب ب	-	٦٩٠	٦٩٠
غير مصنفة	٤٠,٦٠٦	٤١,٦٢١	٨٢,٢٢٧
<u>٦٣٦,٠٥١</u>	<u>٤٢,٣١١</u>	<u>٦٧٨,٣٦٢</u>	<u>٦٧٨,٣٦٢</u>

## إيضاحات (تابع)

١١. الاستثمارات (تابع)

٢٠٠٩

سندات الدين	استثمارات أخرى	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٣,٠٢٨	-	١٣,٠٢٨
-	-	-
٤,٠٤١	-	٤,٠٤١
٦٠,٤٨٥	-	٦٠,٤٨٥
٧٤,٠٠١	-	٧٤,٠٠١
٤١٢,٣٠٧	-	٤١٢,٣٠٧
١٧,٦٨٦	-	١٧,٦٨٦
٢٥,٠٣٨	-	٢٥,٠٣٨
١٠,٩٢١	-	١٠,٩٢١
-	-	-
٣,٦٤٧	٣,٦٤٧	-
٤٢,١١٢	٥٢,٩٥٥	٩٥,٠٦٧
<u>٦٥٩,٦١٩</u>	<u>٥٦,٦٠٢</u>	<u>٧١٦,٢٢١</u>

غير مصنفة

## إيضاحات (تابع)

١١. الاستثمارات (تابع)

٥-١١ فيما يلي التوزيع الجغرافي لحفظة الاستثمارات:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٥٢٨,٩٢٩	٥٨٠,٦٨٢
دول مجلس التعاون الخليجي	٥٧,٣٦٠	٤٦,٤٠٥
دول أخرى	٩٢,٠٧٣	٨٩,١٣٤
	<u>٦٧٨,٣٦٢</u>	<u>٧١٦,٢٢١</u>

٦-١١ فيما يلي تحليل الحفظة الاستثمارية وفقاً للعملات الأجنبية:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
درهم إماراتي	٤٨٥,٠٧٩	٥١٧,٩٣٢
دولار	١٤٢,٨٣٣	١٦٢,١١١
يورو	٣٣,٦٢٢	٢٩,٦٧٩
جنيه استرليني	١٦,٨٢٨	٦,٤٩٩
	<u>٦٧٨,٣٦٢</u>	<u>٧١٦,٢٢١</u>

٧-١١ إعادة تصنيف الاستثمارات

نتيجة لتطبيق التعديلات الخاصة بالمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، الأدوات المالية - الاعتراف والقياس - والمعيار رقم ٧ من معايير التقارير المالية الدولية - الأدوات المالية - الإفصاحات، المقدم في أكتوبر ٢٠٠٨، قامت المجموعة بإعادة تصنيف استثمارات بمبلغ ٢٦٨ مليون درهم، ما يمثل القيمة العادلة في ١ يوليو ٢٠٠٨. من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة ضمن بيان الدخل إلى فئة الاستثمارات المتاحة للبيع. نظراً لعدم تداول الاستثمارات المعاد تصنيفها خلال السنة الماضية، تعتبر الإدارة أن إعادة التصنيف هذه تقدم عرضاً أكثر ملائمة للاستثمارات وفقاً لاستراتيجية الاستثمارات طويلة الأجل الخاصة بالمجموعة، وفقاً لمتطلبات هذه التعديلات. تم بيان تأثير إعادة التصنيف أدناه:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
بعد إعادة التصنيف	١٢,٠٠٠	(٧,١٣٥)

أرباح/(خسائر) القيمة العادلة غير المحققة المعترف بها ضمن التغيرات التراكمية في القيم العادلة

## إيضاحات (تابع)

١٢. الممتلكات والمعدات

سيارات وأثاث ومعالجة بيانات إلكترونية ومعدات أخرى	مباني وخسینات على عقارات مستأجرة	أراضي تملك حر	الإجمالي	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				<b>التكلفة</b>
١٥٠,١٩٧	٤٠,٥٠٦	٩٥,٦٢٥	١٤,٠٦٦	في ١ يناير ٢٠٠٩
١٠,٢٠٢	٧,١٩٦	٣,٠٠٦	-	الإضافات
(٢,٢١٩)	(٢,٢١٩)	-	-	الاستيعادات
<u>١٥٨,١٨٠</u>	<u>٤٥,٤٨٣</u>	<u>٩٨,٦٣١</u>	<u>١٤,٠٦٦</u>	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
١٥٨,١٨٠	٤٥,٤٨٣	٩٨,٦٣١	١٤,٠٦٦	في ١ يناير ٢٠١٠
٦,٧٣٠	٣,٠٠٠	٣,٧٣٠	-	الإضافات
(٩١)	(٩١)	-	-	الاستيعادات
<u>١٦٤,٨١٩</u>	<u>٤٨,٣٩٢</u>	<u>١٠٢,٣٦١</u>	<u>١٤,٠٦٦</u>	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
				<b>الاستهلاك</b>
٥٩,٢٨٩	٢٦,٣٤٩	٣٢,٩٤٠	-	في ١ يناير ٢٠٠٩
١٠,٦٧٣	٦,٩٩٣	٣,٦٨٠	-	الحمل على السنة
(٢,٢١٨)	(٢,٢١٨)	-	-	الاستيعادات
<u>٦٧,٧٤٤</u>	<u>٣١,١٢٤</u>	<u>٣٦,٦٢٠</u>	-	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
٦٧,٧٤٤	٣١,١٢٤	٣٦,٦٢٠	-	في ١ يناير ٢٠١٠
١٠,٩٣٧	٧,٤٢٣	٣,٥١٤	-	الحمل على السنة
(٩١)	(٩١)	-	-	الاستيعادات
<u>٧٨,٥٩٠</u>	<u>٣٨,٤٥٦</u>	<u>٤٠,١٣٤</u>	-	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
				<b>صافي القيمة الدفترية</b>
<u>٨٦,٢٢٩</u>	<u>٩,٩٣٦</u>	<u>٦٢,٢٢٧</u>	<u>١٤,٠٦٦</u>	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
<u>٩٠,٤٣٦</u>	<u>١٤,٣٥٩</u>	<u>٦٢,٠١١</u>	<u>١٤,٠٦٦</u>	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

تم إقامة المباني في الفجيرة ودبا ومسافي وقدفع والطوبين على أراضي قدمتها حكومة الفجيرة كمنحة للمجموعة. وتظهر قطع الأراضي في هذه البيانات المالية بالقيمة الاسمية درهم واحد لكل قطعة (٢٠٠٩). درهم واحد لكل قطعة).

## إيضاحات (تابع)

١٣. الموجودات غير الملموسة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		التكلفة
		في ١ يناير
٢٦,٨٥٤	٢٦,٨٥٤	الإضافات
-	-	في ٣١ ديسمبر
٢٦,٨٥٤	٢٦,٨٥٤	الاطفاء
		في ١ يناير
٧,٤٢٩	١٢,٦٩٥	المحمل على السنة
٥,٢٦٦	٥,١٤٩	في ٣١ ديسمبر
١٢,٦٩٥	١٧,٨٤٤	صافي القيمة الدفترية
١٤,١٥٩	٩,٠١٠	

تشتمل تكلفة الموجودات غير الملموسة على تكلفة شراء البرامج المصرفية الرئيسية الجديدة للمجموعة وتكلفة الترخيص بما في ذلك تكاليف إعداد البرامج والتكاليف النسبوية بصورة مباشرة إلى تنفيذ المشروع والتي يلزم تكبيدها لإعداد البرامج للاستخدام. ويتم إطفاء التكاليف على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة بخمس سنوات.

١٤. أعمال رأسمالية قيد الإنجاز

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		الموجودات الملموسة
		العقارات والمعدات (إيضاح ١٤-١)
٣٧٨	١,١٦٥	الموجودات غير الملموسة (إيضاح ١٤-٢)
٧٠٣	٨٤٤	
١,٠٨١	٢,٠٠٩	

١٤-١ تمثل تكاليف العقارات والمعدات المتكبدة فيما يتعلق بتجديد مبنى المجموعة في إمارة الشارقة (٢٠٠٩). التكاليف المتكبدة المتعلقة بتجديد مبنى المجموعة في إمارة الفجيرة).

١٤-٢ تمثل تكاليف الموجودات غير الملموسة تكاليف شراء البرامج الحاسوبية والتكاليف النسبوية بصورة مباشرة إلى تنفيذ المجموعة لمشروع بازل ٢.

١٥. الموجودات الأخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		فوائد مستحقة
٦٣,٨٩٢	٧٢,٩٠٨	المبالغ المدفوعة مقدماً والإيداعات
٤,١١١	٧,٠٢٢	طلبات مدبونية من العملاء قيد الموافقة
٥٣٨,٥٠٧	٩١٨,٤٠٧	أخرى
٢٤,٢٥١	٣٠,٦٣٠	
٦٣٠,٧٦١	١,٠٢٨,٩٦٧	

## إيضاحات (تابع)

١٦. المستحق للبنوك والقروض لأجل

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		وفقاً للنوع:
٧٦٦,٦٨١	٩٠٨,١٠٥	قروض جماعية وثانوية من البنوك (إيضاح ١٦-١)
٤٠٥,٣٦٤	٤٤٦,٤٥٧	قروض قصيرة الأجل
١,١٧٢,٠٤٥	١,٣٥٤,٥٦٢	
		وفقاً للمنطقة الجغرافية:
٩١,٨٣٦	٩٨,٢٥٨	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٩,٠٠٢	٢	دول مجلس التعاون الخليجي
١,٠٦١,٢٠٧	١,٢٥٦,٣٠٢	أخرى
١,١٧٢,٠٤٥	١,٣٥٤,٥٦٢	

١٦-١ في ٣١ يوليو ٢٠٠٨، قامت المجموعة بترتيب تسهيلات قرض لأجل بمبلغ ٧٦٦,٦٨١ مليون درهم (تشتمل على ١٩٠ مليون دولار أمريكي و١٣ مليون يورو) عن طريق مجموعة من البنوك، ويخضع هذا القرض لمعدل فائدة متغير والذي يمثل إجمالي الهامش ومعدل الفائدة لدى بنوك لندن (LIBOR) ويستحق سداد القرض بالكامل بتاريخ ٢٥ يونيو ٢٠١١. وفقاً لشروط اتفاقية القرض، يتعين على المجموعة أن تحتفظ بأدنى معدل من كفاية رأس المال يتم احتسابه على أساس اتفاقية بازل ٢ كما هي مطبقة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وأن تحتفظ أيضاً بصافي ملموس بمبلغ ٣٥٠ مليون دولار وذلك كحد أدنى. وخلال السنة، قامت المجموعة بترتيب تسهيلات قروض لأجل بمبلغ ١٤٦,٩ مليون درهم من البنوك، وتخضع هذه القروض لمعدل فائدة متغير والذي يمثل إجمالي الهامش ومعدل الفائدة لدى بنوك لندن (LIBOR). كما تنص الاتفاقية فإن مدة القروض تمتد لسنتين من تاريخ الانفاق.

١٧. ودائع العملاء

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		وفقاً للنوع:
١,٦٤٩,٣٣٧	١,٦٨٠,٥٠٣	الودائع تحت الطلب وودائع الهوامش
٣٤,٩١٥	٣٨,١٠٣	ودائع الادخار
٦,٧١٠,٢٣٥	٦,٩٣٨,٩٨٥	ودائع ذات مدة محددة وذات فترة إنذار (إيضاح ١٧-١، ١٧-٢، ١٧-٣)
٨,٣٩٤,٤٨٧	٨,٦٥٧,٥٩١	
		وفقاً للمنطقة الجغرافية:
٧,٩٥٤,٨٩٩	٨,١٤٤,٣٣٢	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٤٣٩,٥٨٨	٥١٣,٢٥٩	أخرى
٨,٣٩٤,٤٨٧	٨,٦٥٧,٥٩١	

١٧-١ تشتمل الودائع ذات المدة المحددة وذات فترات الإنذار على سندات وودائع منظمة تم تقييمها بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل بمبلغ ٧٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ١٥٣ مليون درهم). ما يمثل القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

## إيضاحات (تابع)

### ١٧. ودائع العملاء (تابع)

٢-١٧ حصلت المجموعة على إجمالي ودائع بقيمة ٦٤٢ مليون درهم في شهري أكتوبر ونوفمبر ٢٠٠٨ من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة. في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، دخلت المجموعة في إتفاقية مع وزارة المالية، التي من خلالها تعتبر هذه الودائع تابعة لحقوق الملكية التي تخضع للشروط المحددة كما هو مبين في الإتفاقية والدرجة ضمن الشق الثاني من رأس المال. وفقاً لشروط التحويل والإتفاقية التابعة مع مراعاة الشروط المحددة التي يجب الالتزام بها. تمتد فترة هذا القرض لسبعة سنوات. إعتباراً من تاريخ التحويل، ويستحق سدادها بالكامل عند الاستحقاق مع توافر خيار السداد المبكر، يخضع هذا القرض لأسعار فائدة متزايدة على فترة القرض، وتدفع الفائدة كل ٣ أشهر.

٣-١٧ في ١٩ أغسطس ٢٠٠٨، قامت المجموعة بترتيب تسهيلات قرض ثانوي لأجل مع شركة تمويل مبلغ ٤٠٠ مليون درهم، يخضع هذا القرض لمعدل فائدة يمثل إجمالي الهامش ومعدل الفائدة لدى بنوك الإمارات (EIBOR). ويستحق سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية اعتباراً من ١٩ نوفمبر ٢٠٠٨. وفقاً لشروط القرض، يستحق سداد كامل القيمة الأصلية للقرض بتاريخ ١٩ أغسطس ٢٠١٨. هذا وقد وافق المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة على اعتبار هذا القرض شق ثاني من رأس المال لأغراض نظامية.

### ١٨. المطلوبات الأخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٠,٩١٩	٤٧,٧٢٣	الفوائد المستحقة
١٩,٠٧٣	٢٠,١٨٢	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين ومكافآت أخرى طويلة الأجل
٢٢,٥٨٣	٢٩,٢٩٧	المصروفات المستحقة
٢,٢٠٠	٢,٢٠٠	أتعاب حضور أعضاء مجلس الإدارة
٥٣٨,٥٠٧	٩١٨,٤٠٧	المطلوبات قيد الموافقة
٤٢,٥٤٣	٣٩,١١٢	أخرى
<u>٦٥٥,٨٢٥</u>	<u>١,٠٥٦,٩٢١</u>	

### ١٩. حقوق المساهمين

#### ١٩-١ رأس المال

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠	مرخص ومصدر ومدفوع بالكامل: ١,١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهماً بقيمة ١ درهم للسهم الواحد (٢٠٠٩: ١,١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهماً بقيمة ١ درهم للسهم الواحد)
<u>١,١٠٠,٠٠٠</u>	<u>١,١٠٠,٠٠٠</u>	

اقترح مجلس الإدارة توزيعات أرباح نقدية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بنسبة ٦,٢٪ من رأس المال المدفوع (٢٠٠٩: لا شيء).

## إيضاحات (تابع)

### ١٩. حقوق المساهمين (تابع)

#### ١٩-٢ الاحتياطي القانوني والاحتياطي الخاص

وفقاً للنظام الأساسي للبنك وأحكام المادة ٨٢ من القانون الإختادي رقم ١٠ لعام ١٩٨٠ ووفقاً للمادة ١٩٢ من القانون الإختادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ (وتعدلاته)، يتم تحويل ١٠٪ من أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني غير القابل للتوزيع. بالإضافة إلى ذلك، ووفقاً للنظام الأساسي للبنك يتم تحويل ١٠٪ أخرى من أرباح السنة إلى الاحتياطي الخاص والذي يستخدم لأغراض تحدها الجمعية العمومية العادية بناءً على اقتراح مجلس الإدارة.

#### ٢٠. إيرادات الفوائد

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٠,٤٩٧٢	٥٧١,٨٨٣	القرض والسلفيات
١٨,٠٦٦	١٧,٤٧٧	المستحق من البنوك
٢٩,٥٤١	٢١,٣٩٦	الاستثمارات
<u>١٠٨,١٠٩</u>	<u>٦٠٣,٧٥٦</u>	

#### ٢١. مصروفات الفوائد

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٤,٨٠٠	١٩,٥٢٣	المستحق للبنوك
٢٧٠,٩٢٤	٢٣١,١٢٧	ودائع العملاء
<u>٣٢٥,٧٢٤</u>	<u>٢٥٠,٦٥٠</u>	

#### ٢٢. صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٠,٥٧٣	٥٨,٠٣٤	إيرادات الرسوم والعمولات
٣٣,١٦٣	٣٨,٥٧٦	خطابات ائتمان
٤٧,٠٤٦	٥٠,٦٠٩	خطابات ضمان
٢,٣٣١	٥٣١	رسوم الإقراض
١٤,٣١٥	١٢,٠٩٤	إدارة الموجودات وخدمات الاستثمار
١,١٩٤	٧٠٨	العمولات على التحويلات
<u>١٣٨,١٢٢</u>	<u>١٦٠,٥٥٢</u>	أخرى
		إجمالي إيرادات الرسوم والعمولات

#### مصروفات الرسوم والعمولات

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٣١	٢٤١	مصروفات الوساطة
١,٧٥٩	٢,٠٨٣	رسوم متعلقة ببطاقات الائتمان
٦١	١٣	العمولات الأخرى
<u>٢,٠٥١</u>	<u>٢,٣٣٧</u>	إجمالي مصروفات الرسوم والعمولات
<u>١٣٦,٥٧١</u>	<u>١٥٨,٢١٥</u>	صافي مصروفات الرسوم والعمولات

## إيضاحات (تابع)

٢٣. الإيرادات التشغيلية الأخرى

٢٠١٠	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم
٢,٠٢٦	٣,٩٠٦
٣,٠٧٨	٢,٩٦٦
٢,٢٤١	٨٦٩
<u>٧,٣٤٥</u>	<u>٧,٧٤١</u>

إيرادات تأجير

الخصومات

إيرادات متنوعة أخرى

٢٤. الإيرادات من الاستثمارات

٢٠١٠	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم
١٥,٦٠٦	٣٧,٥٣٩
٥٢	٥٨
<u>١٥,٦٥٨</u>	<u>٣٧,٥٩٧</u>

أرباح محققة / غير محققة

في القيمة العادلة من خلال الأرباح / الخسائر

إيرادات توزيعات الأرباح

٢٥. مصروفات امتيازات الموظفين

تشتمل مصروفات امتيازات الموظفين على علاوات بمبلغ ١٣,٧٩٨,٠٠٠ درهم (٢٠٠٩: ١٢,٢٦٥,٠٠٠ درهم). وقد بلغ عدد الموظفين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ٥٣٩,٢٠١ موظفاً (من ضمنهم ٥٠٨ موظفاً ذو علاقة بالبنك). منهم ١٨٩ مواطناً إماراتياً (ذو علاقة بالبنك). في حين بلغ عدد المواطنين (٢٠٠٩: ٥١٣ موظفاً) (من ضمنهم ٤٨٢ ذو علاقة بالبنك). منهم ١٧٠ مواطناً إماراتياً (ذو علاقة بالبنك).

٢٦. ربحية السهم

يستند احتساب ربحية السهم على الأرباح البالغة ١٧٠,٨٧١,٠٠٠ درهم (٢٠٠٩: ١٠٤,٣١٧,٠٠٠ درهم). مقسمة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم البالغ عددها ١,١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهماً (٢٠٠٩: ١,١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهماً) القائمة خلال السنة.

٢٧. النقد وما يعادله

لأغراض بيان التدفقات النقدية، يشتمل النقد وما يعادله على الأرصدة التالية المستحقة من تاريخ الاستحواذ:

٢٠١٠	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم
٧٥,٨٦٦	٧٢,٣٦٦
٢,١٢٦,٥٠٠	٢,٢٧٣,٠٥٨
١٩٢,٩٧٦	٢٧٥,٩٦٤
٢,٣٩٥,٣٤٢	٢,٦٢١,٣٨٨
(٣٨٨,٥٢٢)	(٣٣٤,٣١٣)
<u>٢,٠٠٦,٨٢٠</u>	<u>٢,٢٨٧,٠٧٥</u>

النقد في الصندوق

الأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي

المستحق من البنوك خلال أقل من ثلاثة أشهر

المستحق للبنوك خلال أقل من ثلاثة أشهر

## إيضاحات (تابع)

٢٨. الأطراف ذات العلاقة

يتم اعتبار الأطراف أنها ذات علاقة إذا كان للطرف القدرة على التحكم بالطرف الآخر أو ممارسة تأثير ملحوظ على الطرف الآخر فيما يتعلق باتخاذ القرارات المالية أو التشغيلية. بالنسبة للمجموعة، تشتمل الأطراف ذات العلاقة، كما هي محددة بموجب المعيار رقم ٢٤ من معايير المحاسبة الدولية، على المساهمين الرئيسيين للمجموعة وأعضاء مجلس إدارة المجموعة ومسؤولي المجموعة والشركات التي يكونوا فيها المالكين الرئيسيين وموظفي الإدارة الرئيسيين. يتم إجراء المعاملات المصرفية مع الأطراف ذات العلاقة وفقاً لشرط وأحكام يتم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة، فيما يلي المعاملات الهامة المتضمنة في البيانات المالية:

متوسط ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	متوسط ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	متوسط ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	متوسط ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٤٦٣,٩٠٣	٣٨٥,٧٥٩	٣٣٣,٩٦٥	٣٠٩,٥٢٩
١,٩٢٣,٤٢٣	١,٨٩٠,٣٨٨	١,٨٣٥,٨٢٢	١,٨٦٩,١٣٨
٧٦,٠٣٧	١٣٩,٠٨٥	١١٣,٥٦٢	١٠٨,١٨٨
١٨,٦٠١	١٩,٣٤٩	٢٣,٤٤٣	٢٠,٧٦٨
١٣٢,٠٩٣	١٢٠,٠٧٢	١١٢,٧٢٠	١٣١,١٨١
٢٥,٠٩٦	١٩,٢٩٠		
٦٧,٠٤٩	٨١,١٩٥		
٦,٨٦٦	٦,٦٠١		
١٢,٩٩٠	١٢,٨٩١		
٢٩٥	٤٥١		
٢,٢٠٠	٢,٢٠٠		

بنود بيان المركز المالي

القروض والسلفيات

ودائع العملاء

خطابات الائتمان

قبولات وبدائل ائتمانات مباشرة أخرى

ارتباطات متعلقة بالمعاملات

بنود بيان الدخل

إيرادات الفائدة

مصروفات الفائدة

الإيرادات الأخرى

تعويضات الإدارة الرئيسية

الرواتب والامتيازات الأخرى قصيرة الأجل

مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

وامتيازات أخرى طويلة الأجل

أتعاب حضور أعضاء مجلس الإدارة

لم يتم الاعتراف بانخفاض قيمة المخصصات فيما يتعلق بالقروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة (٢٠٠٩: لاشيء)

بلغت القروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة ٤٦٣,٩٠٣ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣٣٣,٩٦٥ مليون درهم). وقد تم تأمين مقابل ضمانات بمبلغ ٨٤,٣٥٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ٩٠,٧٩١ مليون درهم).

## إيضاحات (تابع)

٢٩. التحليل حسب القطاع

تستخدم المجموعة قطاعات الأعمال بغرض تقديم المعلومات الخاصة بالقطاعات بما يتماشى مع هيكل الإدارة وهيكل التقارير الداخلية لدى المجموعة. تقتصر عمليات المجموعة بصورة رئيسية على العمليات التي تتم داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

تدفع وتستلم قطاعات الأعمال فوائد إلى ومن الخزينة وفقاً لثبوت السوق الاعتيادية لتعكس توزيعات رأس المال وتكاليف التمويل.

### قطاعات الأعمال

تزاول المجموعة أنشطتها من خلال قطاعات الأعمال المحددة التالية:

#### قطاع خدمات الجلملة المصرفية

يقدم هذا القطاع مجموعة من المنتجات والخدمات بما في ذلك منتجات وخدمات الائتمان والتمويل التجاري. وتقدم الخدمات للشركات الكبيرة والشركات الصغيرة والمتوسطة من خلال وحدات منفصلة. كما يقدم هذه الخدمات إلى مؤسسات مالية ويقبل الودائع. كما يقدم هذا القطاع أيضاً خدمات المعاملات للمشاريع صغيرة الحجم.

#### قطاع الخدمات المصرفية للأفراد

يقدم القطاع مجموعة من المنتجات والخدمات للأفراد وكبار العملاء متضمنة قروض شخصية وقروض مقابل رهونات وبطاقات ائتمان ومعاملات وأرصدة أخرى ويقبل ودائعهم.

#### قطاع الخزينة والاستثمارات

يتولى هذا القطاع بصورة رئيسية إدارة سيولة المجموعة ويكون مسؤولاً عن الاستغلال الأمثل للموارد في الموجودات المنتجة وإدارة صرف العملات وأوضاع الفوائد ضمن الحدود والتوجيهات الموضوعية من قبل الإدارة والمعتمدة من قبل مجلس الإدارة. وتقدم الخزينة أيضاً مجموعة من منتجات صرف العملات الأجنبية ومنتجات مشتقة للعملاء. كما يعهد إليها مسؤولية إدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة بالتعاون مع لجنة الموجودات والمطلوبات.

#### المركز الرئيسي وآخرون

يقوم المركز الرئيسي بتحديد رأس مال المجموعة واستثماراتها في الشركة التابعة. كما يقوم المركز الرئيسي بإقراض رأس المال إلى الخزينة، وفقاً لظروف السوق الإعتيادية، وذلك لأغراض أداء القطاع. لدى المجموعة خدمات رئيسية مشتركة تتضمن العمليات وإدارة المخاطر والموارد البشرية والمالية وتقنية المعلومات والتدقيق الداخلي. والذي حُدد حالياً بصورة رئيسية من قبل المركز الرئيسي. تقوم المجموعة بتوزيع تكاليف الخدمات المشتركة الخاصة بقطاعات الأعمال بناءً على طبيعة المعاملة والأنشطة ذات الصلة.

## إيضاحات (تابع)

٢٩. التحليل حسب القطاع (تابع)

فيما يلي التحليل القطاع وفقاً لقطاعات الأعمال:

٢٠١٠	قطاع خدمات الجلملة المصرفية	قطاع الخدمات المصرفية للأفراد	قطاع الخزينة والاستثمارات	قطاع المركز الرئيسي وآخرون	موحدة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات القطاع	٤٩٧,٧٧٩	٥٦,٥٨٣	٢٦,١٨٧	٣,١١٢	٥٨٣,٦٦١
التكلفة التشغيلية للقطاع	(١٧١,٣٤٤)	(٢٥,٣٠٢)	(١١,٠٩٩)	-	(٢٠٧,٧٤٥)
خسائر انخفاض القيمة	(١٨٢,٤٠٦)	(٢٢,٦٣٩)	-	-	(٢٠٥,٠٤٥)
الأرباح	١٤٤,٠٢٩	٨,٦٤٢	١٥,٠٨٨	٣,١١٢	١٧٠,٨٧١
موجودات القطاع	٩,١٤٧,٤١١	٥٨٨,٢٣٦	٣,٠٨٣,٧١٨	٩٧,٢٤٨	١٢,٩١٦,٦١٣
مطلوبات القطاع	٨,٤٧٤,٩٤٨	٣٩١,٩٣١	٢,١٩٥,٨٩٦	٦,٢٩٩	١١,٠٦٩,٠٧٤
مصروفات رأس المال	-	-	-	٦,٧٣٠	٦,٧٣٠
٢٠٠٩	قطاع خدمات الجلملة المصرفية	قطاع الخدمات المصرفية للأفراد	قطاع الخزينة والاستثمارات	قطاع المركز الرئيسي وآخرون	موحدة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات القطاع	٤٥٣,٧٦٨	٦٦,٧٦٦	(١,٥٢٤)	٢٥٠,٤٧	٥٤٤,٠٥٧
التكلفة التشغيلية للقطاع	(١٧٦,١٧٧)	(٣٩,٣٧٦)	(٩,٩٠٢)	-	(٢٢٥,٤٥٥)
خسائر انخفاض القيمة	(١٩٦,٩٧٠)	(١٧,٣١٥)	-	-	(٢١٤,٢٨٥)
الأرباح / (الخسائر)	٨٠,٢٦١	١٠,٠٧٥	(١١,٤٢٦)	٢٥٠,٤٧	١٠٤,٣١٧
موجودات القطاع	٧,٧٩٥,٣٢٣	٦٣٦,٢٧٤	٣,٣٥٣,٦٠٨	١٠٥,١٧٦	١١,٨٩٠,٨٨١
مطلوبات القطاع	٧,٦٣٣,٥٩٤	٤٩٩,٧٢٩	٢,٠٧٩,٨٥٧	٩,١٧٧	١٠,٢٢٢,٣٥٧
مصروفات رأس المال	-	-	-	١٠,٢٠٢	١٠,٢٠٢

## إيضاحات (تابع)

٢٩. التحليل حسب القطاع (تابع)

فيما يلي التحليل وفقاً للإيرادات الناتجة من المنتجات والخدمات:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		العائدات الناتجة من الخدمات والمنتجات
		إيرادات الفوائد على القروض والسلفيات
٧٥,٥٢٩	٧٧,٩٦٢	السحوبات على المكشوف
٣٢٩,٦٥٤	٣٠٠,٦٥٩	قروض لأجل
٨٥,٨٣٥	٩٠,٠٨٥	القروض مقابل إيصالات الأمانة
٦٩,٣٠٢	٥٦,٣٥٧	الكمبيالات المخصومة
٤٤,٦٥٢	٤٦,٨٢٠	الكمبيالات المسحوبة بموجب خطابات ائتمان
<u>٦٠٤,٩٧٢</u>	<u>٥٧١,٨٨٣</u>	
		إيرادات الرسوم والعمولات
٤٠,٥٧٣	٥٨,٠٣٤	خطابات الائتمان
٣٣,١٦٣	٣٨,٥٧٦	خطابات الضمان
٤٧,٠٤٦	٥٠,٦٠٩	رسوم الإقراض
٢,٣٣١	٥٣١	إدارة الموجودات وخدمات الاستثمار
١٤,٣١٥	١٢,٠٩٤	العمولة على التحويلات
١,١٩٤	٧٠٨	أخرى
<u>١٣٨,٦٢٤</u>	<u>١٦٠,٥٥٢</u>	

٣٠. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة، حيث اقتضت الضرورة، لتتوافق مع العرض المتبع في السنة الحالية.